

YATO



PL PODNOŚNIK DO PŁYT GIPSOWO-KARTONOWYCH

EN DRYWALL LIFT

DE PLATTENHEBER FÜR GIPSKARTONPLATTEN

RU ПОДЪЕМНИК ДЛЯ ГИПСОКАРТОННЫХ ПЛИТ

UA ПІДЙОМНИК ДЛЯ ГИПСОКАРТОНУ

LT GIPSOKARTONO PLOKŠČIŲ KELTUVAS

LV ĢĪPŠKARTONA PLĀKŠŅU PACĒLĀJS

CZ ZVEDÁK SÁDROKARTONOVÝCH DESEK

SK ZDVIHÁK SADROKARTONOVÝCH DOSIEK

HU GIPSZKARTON EMELŐ

RO DISPOZITIV RIDICAT GIPS-CARTON

ES ELEVADOR PARA PLACAS DE CARTÓN-YESO

FR LÈVE-PLAQUE DE PLÂTRE

IT ALZALASTRE PER CARTONGESSO

NL PLATENLIFT

GR ΑΝΥΨΩΤΙΚΟ ΓΙΑ ΓΥΨΟΣΑΝΙΔΕΣ

BG ПОВДИГАЧ ЗА ГИПСОКАРТОН

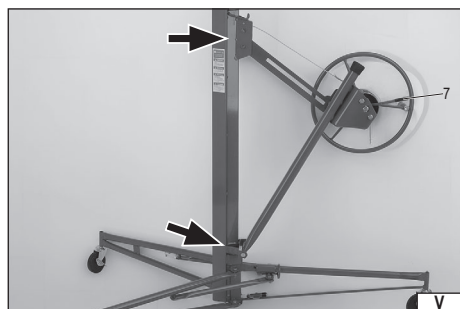
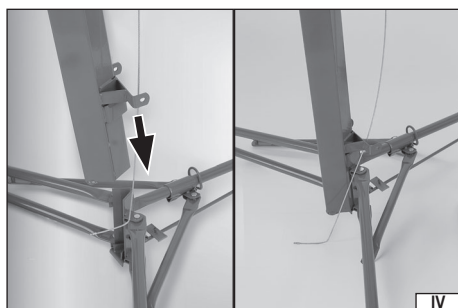
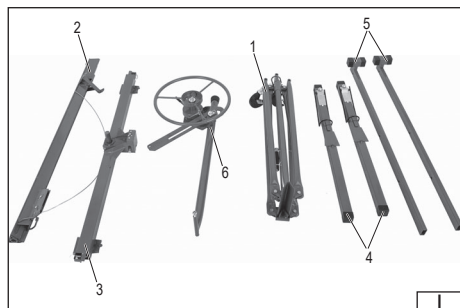
PT ELEVADOR PARA PLACAS DE GESSO

HR PODIZAČ GIPSANIH PLOČA

AR رافعة ألواح الجبس

YT-37460





PL

1. podstawa
2. kolumna
3. stół podnośnika
4. ramiona stołu podnośnika
5. wsporniki boczne
6. wciągarka ręczna
7. ramię hamulca
8. pierścień zacisku

UA

1. база
2. стовпець
3. підйомний стіл
4. підйомні кронштейни столу
5. бічні опори
6. ручна лебідка
7. гальмівний важіль
8. затискне кільце

SK

1. základňa
2. stĺpec
3. zdvíhací stôl
4. zdvíhacie ramená stola
5. bočné podpory
6. ručný naviják
7. brzdové rameno
8. upínací krúžok

FR

1. base
2. colonne
3. table élévatrice
4. Bras de levage de la table
5. supports latéraux
6. Treuil manuel
7. bras de frein
8. anneau de serrage

BG

1. база
2. колона
3. повдигаща се маса
4. повдигащи се рамена на масата
5. странични опори
6. ръчна лебедка
7. спирално рамо
8. скобен пръстен

EN

1. base
2. column
3. lifting table
4. lifting table arms
5. side supports
6. hand winch
7. brake arm
8. clamp ring

LT

1. bazė
2. stulpelis
3. kėlimo stalas
4. kėlimo stalo rankenos
5. šoninės atramos
6. rankinė gervė
7. stabdžių svirtis
8. spaustuko žiedas

HU

1. alap
2. oszlop
3. emelőasztal
4. emelőasztal karjai
5. oldalsó támaszok
6. kézi csőrő
7. fékkar
8. szorítógyűrű

IT

1. base
2. colonna
3. tavolo elevatore
4. bracci del tavolo di sollevamento
5. supporti laterali
6. argano manuale
7. braccio del freno
8. anello di serraggio

PT

1. base
2. coluna
3. mesa de elevação
4. braços da mesa de elevação
5. suportes laterais
6. guincho manual
7. braço de travão
8. anel de abraçadeira

DE

1. Basis
2. Spalte
3. Hubtisch
4. Hebetische
5. Seitliche Stützen
6. Handwinde
7. Bremsarm
8. Klemmring

LV

1. bāze
2. kolonna
3. pacelšanas galds
4. Pacelamās galda rokas
5. sānu balsti
6. rokas vinča
7. bremžu svira
8. skavas gredzens

RO

1. bază
2. coloană
3. masă elevatorie
4. brațe ale mesei de ridicare
5. suporturi laterale
6. troliu manual
7. braț de frână
8. inel de fixare

NL

1. basis
2. kolom
3. heftafel
4. Heferamen van de tafel
5. zijsteunen
6. handlier
7. remarm
8. klemring

HR

1. baza
2. stupac
3. stol za podizanje
4. podizanje ruku stola
5. bočni oslonci
6. ručno vitlo
7. kočiona ruka
8. stezni prsten

RU

1. база
2. столбец
3. Подъемный стол
4. Подъемные рычаги стола
5. боковые опоры
6. ручная лебедка
7. тормозной рычаг
8. зажимное кольцо

CZ

1. základna
2. sloupec
3. zvedací stůl
4. zvedací ramena stolu
5. boční podpěry
6. ruční naviják
7. brzdová páka
8. upínací kroužek

ES

1. base
2. columna
3. mesa elevadora
4. brazos de mesa elevadora
5. soportes laterales
6. cabrestante manual
7. brazo de freno
8. anillo de abrazadera

GR

1. βάση
2. στήλη
3. τραπέζι ανύψωσης
4. βραχίονες ανύψωσης τραπεζιού
5. πλευρικά στηρίγματα
6. χειροκίνητο βαρούλκο
7. βραχίονας φρένου
8. δακτύλιος σφιγκτήρα

AR

١. القاعدة
٢. عمود
٣. طاولة الرفع
٤. أذراع رفع الطاولة
٥. دعائم جانبية
٦. ونش يدوي
٧. ذراع الفرملة
٨. حلقة التثبيت



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciójú
Prečtet návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Cítești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoli apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používejte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитные рукавицы
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемое вывешивание опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudojotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudojama įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekų ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkio vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atliegumų izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atbilstošu pārstrādi u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievietoto bīstamo atbilstošu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē u tād. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atbilstošās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atbilstošām pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsék és a hulladék mennyiségének, valamint a recyklinges erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een fysico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i uporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i uporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها. تقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. المزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بام التجرئة.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Podnośnik do płyt gipsowych jest narzędziem przeznaczonym do unoszenia i podtrzymywania płyt podczas prac montażowych. Umożliwia bezpieczne ustawienie płyty na wymaganej wysokości, co ułatwia montaż sufitów podwieszanych oraz zabudów na skosach. Narzędzie jest przeznaczone do prac wykończeniowych, w których wymagana jest stabilizacja płyty i precyzyjne dopasowanie jej położenia. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale wymaga montażu opisanego w dalszej części instrukcji.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-37460
Maksymalny udźwig	[kg]	68
Zakres pracy	[m]	1,4 - 3,4
Masa	[kg]	35

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan podnośnika. W szczególności należy sprawdzić stalową linkę wciągarki, bęben linki oraz działanie hamulca. Nie wolno używać podnośnika, jeżeli linka jest postrzępiona, uszkodzona lub zdeformowana, jeżeli bęben ma uszkodzenia, albo jeżeli hamulec nie działa prawidłowo. Nie wolno używać podnośnika, jeżeli nie jest w pełni złożony i zabezpieczony, w tym jeżeli nie są zamontowane i unieruchomione ramiona oraz wsporniki boczne.

Należy unikać dużych i gwałtownych różnic temperatur otoczenia, ponieważ mogą one wpływać na działanie hamulca. Po przeniesieniu podnośnika z zimnego otoczenia do ciepłego pomieszczenia należy odczekać do wyrównania temperatury, a następnie sprawdzić działanie mechanizmu podnoszenia i hamulca bez obciążenia.

Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i porządku. Z podłogi należy usunąć materiały, narzędzia i odpady, które mogą spowodować potknięcie się podczas manewrowania podnośnikiem, co może doprowadzić do utraty kontroli, przewrócenia podnośnika lub upadku ładunku. Przed podnoszeniem należy sprawdzić przestrzeń nad miejscem pracy i tor podnoszenia, w celu uniknięcia zahaczenia o elementy sufitu, instalacje oraz oprawy oświetleniowe.

Podczas pracy należy stosować rękawice ochronne. Zaleca się stosowanie kasku ochronnego podczas pracy.

Podnośnik jest przeznaczony wyłącznie do podnoszenia i podtrzymywania płyt gipsowo-kartonowych oraz podobnych płyt do zabudowy suchej, o masie zgodnej z danymi narzędzia. Nie wolno używać podnośnika do podnoszenia innych ładunków. Nie wolno przekraczać udźwigu narzędzia i nie wolno podnosić więcej niż jednej płyty jednocześnie.

MONTAŻ PODNOŚNIKA

Przed montażem należy sprawdzić kompletność części oraz stan podnośnika. Należy sprawdzić stan stalowej linki, w szczególności, czy nie ma zagięć, przetarć oraz postrzępionych drutów. Podnośnik należy montować na równym, twardym i stabilnym podłożu. Pierścieni zacisku należy odsunąć, rozłożyć nogi podstawy do położenia roboczego, a następnie zwolnić pierścieni i sprawdzić, czy nogi są zablokowane (II), (III).

Kolumnę należy wsunąć na podstawę do oporu (IV). Ramię wciągarki należy zamocować do kolumny, wykonując dolne mocowanie śrubą z nakrętką, a górne mocowanie sworzniem zabezpieczonym zawleczką. Należy sprawdzić, czy ramię wciągarki nie ma luzu. Korbę należy zamontować na kole wciągarki, dokręcić element mocujący, a następnie poluzować go na tyle, aby korba obracała się swobodnie (V). Wciągarkę należy ustawić w położeniu roboczym. Należy lekko obrócić koło wciągarki do przodu i jednocześnie unieść ramię hamulca w celu zwolnienia hamulca, a następnie unieść ramię hamulca do oporu i przytrzymać. Trzymając ramię hamulca w górze, należy pociągnąć wciągarkę do siebie, aż wysunie się całkowicie. Ramię hamulca należy trzymać przez cały czas, ponieważ zapobiega to samoczynnemu cofnięciu linki. Po całkowitym wysunięciu należy zwolnić ramię hamulca, odchylić hak transportowy, aby przestał blokować część teleskopową w kolumnie, a następnie delikatnie docisnąć wciągarkę w kierunku kolumny, aby blokada wysunięcia zaskoczyła i utrzymywała wciągarkę w położeniu roboczym.

Końcówkę linki należy wsunąć w otwór w płaszcie koła wciągarki i unieruchomić ją zaciskiem linki w płaszcie, dokręcając wkręty dociskowe. Należy upewnić się, że zgrubienie na końcu linki uniemożliwi jej wysunięcie, a następnie wykonać próbę przez delikatne pociąganie linki. Należy wykonać kilka obrotów koła wciągarki bez obciążenia i sprawdzić, czy linka nawija się równo na bęben i nie schodzi na jego krawędzie. Przed montażem stołu podnośnika należy upewnić się, że kolumna znajduje się w najniższym możliwym położeniu, a następnie zamocować stół na szczycie kolumny i zabezpieczyć w położeniu roboczym. Ramiona

stołu należy wsunąć do stożkowych gniazd do oporu i sprawdzić ich osadzenie przez próbę wysunięcia. Wsporniki boczne należy montować przez odciągnięcie blokady z boku stołu za zawleczkę, wsunięcie wspornika do gniazda i zwolnienie blokady, po czym należy sprawdzić, czy blokada przechodzi przez otwór we wsporniku i unieruchamia go (VI).

UŻYTKOWANIE PODNOŚNIKA

Podnośnik należy ustawić na równym, twardym i stabilnym podłożu. Podstawę należy rozłożyć i zablokować, a następnie sprawdzić, czy blokada podstawy zaczepiła się o otwór rury i unieruchamia położenie. Hamulec podstawy należy rozłożyć do położenia roboczego, tak aby podnośnik był zabezpieczony przed przemieszczeniem podczas załadunku, przestawiania oraz podnoszenia. Przed ułożeniem płyty stół należy opuścić do najniższego położenia. Podstawki pod płytę należy rozłożyć przez obrót do położenia roboczego, a wsporniki boczne wysunąć i ustawić tak, aby stabilizowały płytę na stole. W celu montażu płyty w poziomie stół należy ustawić poziomo i zablokować zaczepem blokady przechyłu, a następnie sprawdzić, czy zaczep pewnie trzyma sworzeń. W przypadku montażu pod kątem zaczep blokady przechyłu pozostawić odblokowany.

Po ułożeniu jednej płyty na stole podnośnik należy przetoczyć w miejsce montażu i ponownie zabezpieczyć hamulcem podstawy. Podnoszenie odbywa się przez obrót koła wciągarki, a hamulec utrzymuje stół na ustawionej wysokości. Opuszczanie należy wykonywać w sposób kontrolowany, trzymając koło wciągarki pewnym chwytem przez cały czas. Nie wolno zwalniać hamulca bez jednoczesnego trzymania koła wciągarki, ponieważ stół może opaść gwałtownie. W trakcie opuszczania należy unieść ramię hamulca i kontrolować obrót koła tak, aby stół opadał powoli.

Po zakończeniu pracy stół należy opuścić do najniższego położenia oraz złożyć podstawki pod płytę. Przed przestawieniem podnośnika należy zwolnić hamulec podstawy.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Czynności konserwacyjne należy wykonywać po zakończeniu pracy, gdy płyta jest już zamontowana, a stół jest odciążony. Stół należy opuścić do najniższego położenia i zabezpieczyć podnośnik przed przemieszczeniem. Podnośnik należy oczyścić z pyłu i resztek materiału, w szczególności w okolicy stołu, blokady oraz wciągarki, w celu uniknięcia zacieć i przyspieszonego zużycia. Do czyszczenia stosować szczotkę i suchą lub lekko wilgotną szmatkę, a następnie elementy wytrzeć do sucha.

Okresowo należy sprawdzić stan połączeń śrubowych oraz pewność działania blokad. Należy sprawdzić stan linki stalowej, bębna oraz mocowania linki w piaście koła wciągarki, a także działanie hamulca wciągarki. Podnośnika nie wolno używać przy uszkodzonej linie, niesprawnym hamulcu lub poluzowanych połączeniach. Elementy ruchome oraz punkty obrotu należy utrzymywać w czystości i zabezpieczać cienką warstwą technicznego środka smarnego, w celu ograniczenia tarcia i korozji.

W celu przygotowania do przechowywania stół należy opuścić do najniższego położenia, złożyć podstawki pod płytę oraz wsunąć i zablokować wsporniki boczne w położeniu transportowym. Ramiona stołu należy wyjąć, wysuwając je z gniazd stożkowych, a następnie odblokować zaczep stołu i zdjąć stół, unosząc go z kolumny. Wciągarkę należy złożyć do położenia transportowego w sposób kontrolowany. Należy obrócić korbę o jeden pełny obrót do przodu, w celu lekkiego uniesienia wewnętrznej sekcji teleskopowej, a następnie zwolnić blokadę wysunięcia wciągarki przez uniesienie ramienia blokady i odkręcenie pokrętła blokady. Trzymając blokadę w położeniu zwolnionym, należy wcisnąć sekcję teleskopową w dół do kolumny, aby wciągarka mogła zbliżyć się do kolumny. Następnie należy lekko unieść sekcje teleskopowe, aby zostały przejęte przez hak transportowy, po czym przytrzymać hak transportowy i obracać kołem wciągarki do przodu, w celu dosunięcia wciągarki do kolumny. Na końcu należy lekko naprężyć linkę przez niewielki obrót koła, tylko do momentu, w którym wciągarka jest stabilnie utrzymywana w położeniu transportowym. Po złożeniu wciągarki należy zwolnić blokadę podstawy i złożyć podstawę. Podnośnik należy przechowywać w miejscu suchym i zabezpieczonym przed wilgocią oraz dużymi zmianami temperatury.

TOOL CHARACTERISTICS

A plasterboard lifter is a tool designed for lifting and supporting plasterboards during installation. It allows for safe positioning of the plasterboard at the required height, facilitating the installation of suspended ceilings and sloped structures. The tool is designed for finishing work requiring board stabilization and precise positioning. Correct, reliable, and safe operation of the tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete but requires assembly as described later in the manual.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-37460
Maximum load capacity	[kg]	68
Scope of work	[m]	1,4 - 3,4
Mass	[kg]	35

GENERAL SAFETY WARNINGS

Before each use, inspect the condition of the lift. In particular, check the steel winch cable, cable drum, and brake operation. Do not use the lift if the cable is frayed, damaged, or deformed, if the drum is damaged, or if the brake is not working properly. Do not use the lift unless it is fully assembled and secured, including the arms and side supports installed and secured.

Avoid large or sudden changes in ambient temperature, as they can affect brake performance. After moving the lift from a cold environment to a warm room, allow the temperature to equalize before checking the operation of the lifting mechanism and brake without a load.

Keep your work area clean and tidy. Remove any materials, tools, and debris that could trip you up when maneuvering the lift, potentially causing you to lose control, tip the lift, or cause the load to fall. Before lifting, check the overhead clearance and the lifting path to avoid snagging ceiling fixtures, fixtures, or light fixtures.

Protective gloves should be worn when working. Wearing a safety helmet is recommended.

The lift is intended solely for lifting and supporting plasterboard and similar drywall panels, within the weight specified by the tool. Do not use the lift to lift other loads. Do not exceed the tool's capacity and do not lift more than one panel at a time.

LIFT ASSEMBLY

Before assembly, check the completeness of all parts and the condition of the lift. Check the condition of the steel cable, particularly for kinks, abrasions, and frayed wires. The lift should be mounted on a level, hard, and stable surface. Undo the clamping ring, unfold the base legs to the working position, then release the ring and check that the legs are locked (II), (III).

Slide the column onto the base as far as it will go (IV). Secure the winch arm to the column using a lower bolt and nut, and a pin secured with a cotter pin at the top. Check that the winch arm is free from play. Mount the crank on the winch wheel, tighten the fastener, and then loosen it enough to allow the crank to rotate freely (V).

The winch should be placed in the operating position. Turn the winch wheel slightly forward and simultaneously lift the brake arm to release the brake. Then lift the brake arm fully and hold it. While holding the brake arm up, pull the winch toward you until it is fully extended. Keep the brake arm engaged at all times to prevent the cable from spontaneously retracting. Once fully extended, release the brake arm, swing the transport hook out so it no longer blocks the telescopic section of the column, and then gently press the winch toward the column until the extension lock engages and holds the winch in the operating position.

Insert the end of the cable into the hole in the winch wheel hub and secure it with the cable clamp in the hub by tightening the set screws. Ensure that the bead on the end of the cable prevents it from sliding out, then test by gently pulling the cable. Rotate the winch wheel several times without load and check that the cable winds evenly onto the drum and does not run over its edges. Before mounting the lifting table, ensure the column is in the lowest possible position. Then, mount the table on top of the column and secure it in the operating position. Slide the table arms into the conical sockets as far as they will go and check their seating by sliding them out. Install the side brackets by pulling the locking pin on the side of the table, inserting the bracket into the socket, and releasing the locking pin. Afterward, check that the locking pin passes through the hole in the bracket and secures it (VI).

USING THE LIFT

Place the lift on a level, hard, and stable surface. Unfold and lock the base. Then, check that the base lock engages the tube opening and secures it in place. The base brake should be folded out to the operating position to prevent the lift from moving during loading, repositioning, and lifting.

Before placing the panel, lower the table to its lowest position. The panel supports should be rotated to their working position, and the side supports should be extended and adjusted to stabilize the panel on the table. To install the panel horizontally, position the table horizontally and lock it with the tilt locking latch. Then, check that the latch securely holds the pin. For angled installation, leave the tilt locking latch unlocked.

After placing one panel on the table, the lift should be rolled to the installation location and secured with the base brake again. Raising is achieved by rotating the winch wheel, and the brake holds the table at the set height. Lowering should be performed in a controlled manner, holding the winch wheel firmly at all times. Do not release the brake without simultaneously holding the winch wheel, as the table could drop suddenly. While lowering, raise the brake arm and control the wheel rotation so that the table lowers slowly. After finishing work, lower the table to its lowest position and fold down the table supports. Before moving the lift, release the base brake.

MAINTENANCE AND STORAGE

Maintenance should be performed after work is completed, when the plate is installed and the table is unloaded. The table should be lowered to its lowest position and the lift secured against movement. The lift should be cleaned of dust and material debris, particularly around the table, locks, and winch, to prevent jamming and accelerated wear. For cleaning, use a brush and a dry or slightly damp cloth, then wipe the components dry.

Periodically, check the condition of screw connections and the operation of locks. Check the condition of the steel cable, drum, and cable mounting in the winch wheel hub, as well as the operation of the winch brake. Do not use the hoist if the cable is damaged, the brake is inoperative, or if the connections are loose. Keep moving parts and pivot points clean and protected with a thin layer of technical lubricant to reduce friction and corrosion.

To prepare for storage, lower the table to its lowest position, fold down the table supports, and retract and lock the side supports into the transport position. Remove the table arms by sliding them out of their conical sockets, then unlock the table latch and lift the table off the column. Lower the winch into the transport position in a controlled manner. Turn the crank one full rotation forward to slightly raise the inner telescopic section. Then release the winch extension lock by lifting the locking arm and unscrewing the locking knob. While holding the locking knob in the released position, push the telescopic section down into the column to allow the winch to approach the column. Then, slightly raise the telescopic sections to engage the transport hook. Hold the transport hook and rotate the winch wheel forward to advance the winch towards the column. Finally, tighten the cable slightly by turning the wheel slightly, just until the winch is held securely in the transport position. After folding the winch, release the base lock and fold the base. Store the lift in a dry place, protected from moisture and major temperature fluctuations.

WERKZEUGMERKMALE

Ein Gipskartonplattenheber ist ein Werkzeug zum Anheben und Abstützen von Gipskartonplatten während der Montage. Er ermöglicht das sichere Positionieren der Gipskartonplatte auf der gewünschten Höhe und erleichtert so die Montage von abgehängten Decken und schrägen Konstruktionen. Das Werkzeug ist für Ausbaurbeiten konzipiert, die eine Stabilisierung und präzise Positionierung der Platten erfordern. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Werkzeugs setzt die sachgemäße Anwendung voraus.

Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, muss aber, wie später im Handbuch beschrieben, montiert werden.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-37460
Maximale Belastbarkeit	[kg]	68
Arbeitsumfang	[m]	1,4 - 3,4
Masse	[kg]	35

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Prüfen Sie vor jeder Benutzung den Zustand der Hebebühne. Kontrollieren Sie insbesondere das Stahlseil der Winde, die Seiltrommel und die Bremsfunktion. Benutzen Sie die Hebebühne nicht, wenn das Seil ausgefranst, beschädigt oder verformt ist, die Seiltrommel beschädigt ist oder die Bremse nicht ordnungsgemäß funktioniert. Benutzen Sie die Hebebühne nur, wenn sie vollständig montiert und gesichert ist, einschließlich der montierten und befestigten Arme und Seitenstützen.

Vermeiden Sie große oder plötzliche Änderungen der Umgebungstemperatur, da diese die Bremsleistung beeinträchtigen können. Nachdem der Lift aus einer kalten Umgebung in einen warmen Raum gebracht wurde, lassen Sie die Temperatur sich angleichen, bevor Sie die Funktion des Hebemechanismus und der Bremse ohne Last prüfen.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und ordentlich. Entfernen Sie alle Materialien, Werkzeuge und Abfälle, die beim Manövrieren der Hebebühne hinderlich sein und zum Kontrollverlust, Umkippen der Hebebühne oder Herabfallen der Last führen könnten. Prüfen Sie vor dem Anheben die Deckenhöhe und den Hubweg, um ein Hängenbleiben an Decken-, Armaturen- oder Leuchten zu vermeiden.

Beim Arbeiten sollten Schutzhandschuhe getragen werden. Das Tragen eines Schutzhelms wird empfohlen.

Der Hebezeug ist ausschließlich zum Anheben und Abstützen von Gipskartonplatten und ähnlichen Trockenbauplatten bis zum vom Gerät angegebenen Gewicht bestimmt. Verwenden Sie das Hebezeug nicht zum Anheben anderer Lasten. Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit des Geräts und heben Sie nicht mehr als eine Platte gleichzeitig an.

HEBEVORRICHTUNG

Vor der Montage die Vollständigkeit aller Teile und den Zustand des Lifts prüfen. Das Stahlseil insbesondere auf Knicke, Abrieb und Ausfransungen untersuchen. Der Lift muss auf einer ebenen, harten und stabilen Fläche montiert werden. Den Klemming lösen, die Standbeine in die Arbeitsposition klappen, den Ring wieder loslassen und prüfen, ob die Beine eingerastet sind (II), (III). Schieben Sie die Säule so weit wie möglich auf den Sockel (IV). Befestigen Sie den Windenarm mit einer unteren Schraube und Mutter sowie einem oben mit einem Splint gesicherten Bolzen an der Säule. Prüfen Sie, ob der Windenarm spielfrei ist. Montieren Sie die Kurbel am Windenrad, ziehen Sie die Befestigungsschraube fest und lösen Sie sie dann so weit, dass sich die Kurbel frei drehen kann (V). Die Winde sollte in Betriebsposition gebracht werden. Drehen Sie das Windenrad leicht nach vorn und heben Sie gleichzeitig den Bremsarm an, um die Bremse zu lösen. Heben Sie den Bremsarm anschließend vollständig an und halten Sie ihn fest. Ziehen Sie die Winde, während Sie den Bremsarm oben halten, zu sich heran, bis sie vollständig ausgefahren ist. Halten Sie den Bremsarm dabei stets betätigt, um ein ungewolltes Zurückrollen des Seils zu verhindern. Sobald die Winde vollständig ausgefahren ist, lösen Sie den Bremsarm, schwenken Sie den Transporthaken so weit aus, dass er den Teleskopteil der Säule nicht mehr blockiert, und drücken Sie die Winde dann vorsichtig gegen die Säule, bis die Auszugssperre einrastet und die Winde in Betriebsposition fixiert. Führen Sie das Kabelende in die Öffnung der Windenradnabe ein und sichern Sie es mit der Kabelklemme in der Nabe durch Festziehen der Stellschrauben. Achten Sie darauf, dass die Wulst am Kabelende ein Herausrutschen verhindert, und prüfen Sie die Funktion durch leichtes Ziehen am Kabel. Drehen Sie das Windenrad mehrmals ohne Last und prüfen Sie, ob sich das Kabel gleichmäßig auf die Trommel wickelt und nicht über den Rand läuft. Stellen Sie vor der Montage des Hubtisches sicher, dass sich die Säule in der niedrigstmöglichen Position befindet. Montieren Sie anschließend den Tisch auf der Säule und fixieren Sie ihn in der Betriebsposition. Schieben Sie die Tischarme so weit wie möglich in die konischen Aufnahmen und prüfen Sie den korrekten Sitz durch Herausziehen. Montieren Sie die Seitenhalterungen, indem Sie den Sicherungsstift an der Tischseite ziehen, die Halterung in die Aufnahme einsetzen und den Sicherungs-

stift wieder loslassen. Prüfen Sie anschließend, ob der Sicherungsstift durch die Öffnung in der Halterung geführt ist und diese sichert (VI).

BENUTZUNG DES AUFZUGS

Stellen Sie die Hebebühne auf eine ebene, harte und stabile Fläche. Klappen Sie die Basis aus und verriegeln Sie sie. Prüfen Sie anschließend, ob die Verriegelung der Basis die Rohöffnung sichert. Die Basisbremse sollte in die Betriebsposition ausgeklappt werden, um ein Verrutschen der Hebebühne beim Beladen, Umpositionieren und Anheben zu verhindern.

Bevor Sie das Panel auflegen, senken Sie den Tisch in die unterste Position ab. Drehen Sie die Panelhalterungen in ihre Arbeitsposition und ziehen Sie die Seitenstützen aus und justieren Sie sie, um das Panel auf dem Tisch zu stabilisieren. Für die horizontale Montage des Panels positionieren Sie den Tisch waagrecht und fixieren ihn mit der Neigungsverriegelung. Prüfen Sie anschließend, ob die Verriegelung den Stift sicher hält. Bei schräger Montage lassen Sie die Neigungsverriegelung entriegelt.

Nachdem eine Platte auf dem Tisch platziert wurde, wird der Lift zum Aufstellungsort gerollt und erneut mit der Basisbremse gesichert. Das Anheben erfolgt durch Drehen des Windenrades; die Bremse hält den Tisch in der eingestellten Höhe. Das Absenken muss kontrolliert erfolgen, wobei das Windenrad stets festgehalten werden muss. Die Bremse darf nicht gelöst werden, ohne gleichzeitig das Windenrad festzuhalten, da der Tisch sonst plötzlich absinken könnte. Beim Absenken wird der Bremsarm angehoben und die Raddrehung kontrolliert, sodass der Tisch langsam absinkt.

Nach Beendigung der Arbeiten den Tisch in die unterste Position absenken und die Tischstützen einklappen. Vor dem Bewegen des Lifts die Fußbremse lösen.

WARTUNG UND LAGERUNG

Die Wartung sollte nach Abschluss der Arbeiten erfolgen, wenn die Platte montiert und der Tisch entladen ist. Der Tisch muss in die unterste Position abgesenkt und die Hebevorrichtung gegen Bewegungen gesichert werden. Die Hebevorrichtung, insbesondere im Bereich des Tisches, der Verriegelungen und der Winde, muss von Staub und Materialresten befreit werden, um Blockierungen und beschleunigten Verschleiß zu vermeiden. Zur Reinigung verwenden Sie eine Bürste und ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch und wischen die Komponenten anschließend trocken.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Schraubverbindungen und die Funktion der Verriegelungen. Kontrollieren Sie den Zustand des Stahlseils, der Trommel und der Seilbefestigung in der Radnabe der Winde sowie die Funktion der Windenbremse. Benutzen Sie die Hebevorrichtung nicht, wenn das Seil beschädigt, die Bremse defekt oder die Verbindungen locker sind. Halten Sie bewegliche Teile und Drehpunkte sauber und schützen Sie sie mit einem dünnen Film technischen Schmierstoffs, um Reibung und Korrosion zu reduzieren. Zur Vorbereitung der Lagerung senken Sie den Tisch in die niedrigste Position ab, klappen die Tischstützen herunter und arretieren die Seitenstützen in der Transportposition. Entfernen Sie die Tischarme, indem Sie sie aus ihren konischen Aufnahmen schieben. Entriegeln Sie anschließend die Tischverriegelung und heben Sie den Tisch von der Säule. Senken Sie die Winde kontrolliert in die Transportposition ab. Drehen Sie die Kurbel eine volle Umdrehung nach vorn, um das innere Teleskopsegment leicht anzuheben. Lösen Sie dann die Verriegelung der Windenverlängerung, indem Sie den Verriegelungsarm anheben und den Verriegelungsknopf abschrauben. Halten Sie den Verriegelungsknopf in der gelösten Position und drücken Sie das Teleskopsegment in die Säule, sodass sich die Winde der Säule nähert. Heben Sie dann die Teleskopsegmente leicht an, um den Transporthaken einzurasten. Halten Sie den Transporthaken fest und drehen Sie das Windenrad nach vorn, um die Winde zur Säule zu bewegen. Spannen Sie abschließend das Seil leicht, indem Sie das Rad leicht drehen, bis die Winde sicher in der Transportposition fixiert ist. Nach dem Zusammenklappen der Winde lösen Sie die Basisverriegelung und klappen die Basis zusammen. Lagern Sie den Lift an einem trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und starken Temperaturschwankungen.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Подъемник для гипсокартона — это инструмент, предназначенный для подъема и поддержки гипсокартонных листов во время монтажа. Он позволяет безопасно установить гипсокартон на необходимой высоте, облегчая монтаж подвесных потолков и наклонных конструкций. Инструмент предназначен для отделочных работ, требующих стабилизации листов и точного позиционирования. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от его надлежащего использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите всю инструкцию и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в собранном виде, но требует сборки, как описано далее в инструкции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		УТ-37460
Максимальная грузоподъемность	[кг]	68
Объем работ	[м]	1.4 - 3.4
Масса	[кг]	35

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед каждым использованием проверяйте состояние подъемника. В частности, проверьте работу стального троса лебедки, барабана троса и тормоза. Не используйте подъемник, если трос изношен, поврежден или деформирован, если поврежден барабан или если тормоз неисправен. Не используйте подъемник, если он не полностью собран и закреплен, включая установленные и закрепленные рычаги и боковые опоры.

Избегайте резких или внезапных перепадов температуры окружающей среды, так как они могут повлиять на работу тормозов. После перемещения подъемника из холодного помещения в теплое, дайте температуре выровняться, прежде чем проверять работу подъемного механизма и тормозов без нагрузки.

Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте. Удалите все материалы, инструменты и мусор, которые могут стать причиной падения при перемещении подъемника, потери контроля, опрокидывания подъемника или падения груза. Перед подъемом проверьте высоту потолка и траекторию подъема, чтобы избежать зацепления потолочных светильников, осветительных приборов или других элементов конструкции.

При выполнении работ необходимо надевать защитные перчатки. Рекомендуется также носить защитную каску.

Подъемник предназначен исключительно для подъема и поддержки гипсокартонных и аналогичных панелей из гипсокартона в пределах веса, указанного в описании инструмента. Не используйте подъемник для подъема других грузов. Не превышайте грузоподъемность инструмента и не поднимайте более одной панели за раз.

ПОДЪЕМНЫЙ МЕХАНИЗМ

Перед сборкой проверьте комплектность всех деталей и состояние подъемника. Проверьте состояние стального троса, особенно наличие перегибов, потертостей и изношенных проводов. Подъемник следует устанавливать на ровной, твердой и устойчивой поверхности. Отстегните зажимное кольцо, разложите опорные ножки в рабочее положение, затем отпустите кольцо и убедитесь, что ножки зафиксированы (II), (III).

Наденьте колонку на основание до упора (IV). Закрепите рычаг лебедки на колонке с помощью нижнего болта и гайки, а также штифта, зафиксированного шплинтом сверху. Убедитесь, что рычаг лебедки не имеет люфта. Установите рукоятку на колесо лебедки, затяните крепеж, а затем ослабьте его настолько, чтобы рукоятка могла свободно вращаться (V).

Лебедку следует установить в рабочее положение. Слегка поверните колесо лебедки вперед и одновременно поднимите тормозной рычаг, чтобы отпустить тормоз. Затем полностью поднимите тормозной рычаг и удерживайте его. Удерживая тормозной рычаг в поднятом положении, потяните лебедку на себя, пока она полностью не выдвинется. Держите тормозной рычаг постоянно в зацеплении, чтобы предотвратить самопроизвольное втягивание троса. После полного выдвижения отпустите тормозной рычаг, выведите транспортировочный крюк так, чтобы он больше не блокировал телескопическую секцию колонны, а затем осторожно надавите на лебедку в направлении колонны, пока не сработает фиксатор выдвижения и не зафиксирует лебедку в рабочем положении.

Вставьте конец троса в отверстие в ступице колеса лебедки и закрепите его зажимом троса в ступице, затянув установочные винты. Убедитесь, что гребень на конце троса предотвращает его выскальзывание, затем проверьте, осторожно потянув за трос. Поверните колесо лебедки несколько раз без нагрузки и убедитесь, что трос равномерно наматывается на барабан и не выходит за его края. Перед установкой подъемного стола убедитесь, что колонна находится в самом

нижнем положении. Затем установите стол на колонну и закрепите его в рабочем положении. Вставьте рычаги стола в конические гнезда до упора и проверьте их положение, вынув их. Установите боковые кронштейны, потянув за стопорный штифт сбоку стола, вставив кронштейн в гнездо и освободив стопорный штифт. После этого убедитесь, что стопорный штифт проходит через отверстие в кронштейне и надежно фиксирует его (VI).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИФТА

Установите подъемник на ровную, твердую и устойчивую поверхность. Разверните и зафиксируйте основание. Затем убедитесь, что фиксатор основания входит в отверстие трубы и надежно закрепляет его. Тормоз основания следует выдвинуть в рабочее положение, чтобы предотвратить перемещение подъемника во время погрузки, перемещения и подъема. Перед установкой панели опустите стол в самое нижнее положение. Опоры панели следует повернуть в рабочее положение, а боковые опоры выдвинуть и отрегулировать для стабилизации панели на столе. Для горизонтальной установки панели расположите стол горизонтально и зафиксируйте его с помощью фиксатора наклона. Затем убедитесь, что фиксатор надежно удерживает штифт. Для установки под углом оставьте фиксатор наклона разблокированным.

После установки одной панели на стол, подъемник следует откатить к месту установки и снова зафиксировать с помощью тормоза основания. Подъем осуществляется вращением колеса лебедки, а тормоз удерживает стол на заданной высоте. Опускание следует производить контролируемым образом, постоянно крепко удерживая колесо лебедки. Не отпускайте тормоз, не удерживая одновременно колесо лебедки, так как стол может внезапно упасть. Во время опускания поднимите рычаг тормоза и контролируйте вращение колеса, чтобы стол опускался медленно.

После завершения работы опустите стол в самое нижнее положение и сложите опоры стола. Перед перемещением подъемника отпустите тормоз основания.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Техническое обслуживание следует проводить после завершения работ, когда установлена плита и стол разгружен. Стол следует опустить в самое нижнее положение, а подъемник зафиксировать, чтобы предотвратить его перемещение. Подъемник следует очистить от пыли и обломков материала, особенно вокруг стола, замков и лебедки, чтобы предотвратить заклинивание и ускоренный износ. Для очистки используйте щетку и сухую или слегка влажную ткань, затем вытрите компоненты насухо. Периодически проверяйте состояние винтовых соединений и работу замков. Проверяйте состояние стального троса, барабана и крепления троса в ступице колеса лебедки, а также работу тормоза лебедки. Не используйте лебедку, если трос поврежден, тормоз неисправен или соединения ослаблены. Поддерживайте чистоту движущихся частей и точек поворота и защищайте их тонким слоем технической смазки для уменьшения трения и коррозии.

Для подготовки к хранению опустите стол в самое нижнее положение, сложите опоры стола и уберите и зафиксируйте боковые опоры в транспортном положении. Снимите рычаги стола, выдвинув их из конических гнезд, затем разблокируйте защелку стола и снимите стол с колонны. Опустите лебедку в транспортное положение контролируемым образом. Поверните рукоятку на один полный оборот вперед, чтобы слегка приподнять внутреннюю телескопическую секцию. Затем освободите фиксатор выдвижения лебедки, подняв фиксирующий рычаг и открутив фиксирующую ручку. Удерживая фиксирующую ручку в разблокированном положении, толкните телескопическую секцию вниз в колонну, чтобы лебедка приблизилась к колонне. Затем слегка приподнимите телескопические секции, чтобы зацепить транспортировочный крюк. Удерживая транспортировочный крюк, поверните колесо лебедки вперед, чтобы продвинуть лебедку к колонне. Наконец, слегка натяните трос, слегка повернув колесо, пока лебедка не будет надежно зафиксирована в транспортировочном положении. После складывания лебедки освободите фиксатор основания и сложите основание. Храните подъемник в сухом месте, защищенном от влаги и резких перепадов температуры.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Підйомник для гіпсокартону – це інструмент, призначений для підйому та підтримки гіпсокартонних листів під час монтажу. Він дозволяє безпечно розташувати гіпсокартон на потрібній висоті, що полегшує встановлення підвісних стель та похилих конструкцій. Інструмент призначений для оздоблювальних робіт, що потребують стабілізації листів та точного позиціонування. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Виріб постачається укомплектованим, але потребує складання, як описано далі в інструкції.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		УТ-37460
Максимальна вантажопідйомність	[кг]	68
Обсяг робіт	[м]	1,4 - 3,4
Маса	[кг]	35

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ

Перед кожним використанням перевіряйте стан підйомника. Зокрема, перевірте сталевий трос лебідки, барабан троса та роботу гальма. Не використовуйте підйомник, якщо трос зношений, пошкоджений або деформований, якщо барабан пошкоджений або якщо гальмо не працює належним чином. Не використовуйте підйомник, якщо він повністю зібраний та закріплений, включаючи встановлені та закріплені кронштейни та бічні опори.

Уникайте значних або раптових змін температури навколишнього середовища, оскільки вони можуть вплинути на роботу гальма. Після переміщення підйомника з холодного середовища в тепле приміщення дайте температурі вирівнятися, перш ніж перевіряти роботу підйомного механізму та гальмувати без вантажу.

Підтримуйте чистоту та порядок на робочому місці. Приберіть будь-які матеріали, інструменти та сміття, про які ви можете спізнатися під час маневрування підйомником, що може призвести до втрати контролю, перекидання підйомника або падіння вантажу. Перед підйомом перевірте простір над головою та шлях підйому, щоб уникнути зачіплення стельових світильників, арматури чи світильників.

Під час роботи слід використовувати захисні рукавички. Рекомендується носити захисний шолом.

Підйомник призначений виключно для підйому та підтримки гіпсокартону та подібних гіпсокартонних панелей, в межах ваги, зазначеної інструментом. Не використовуйте підйомник для підйому інших вантажів. Не перевищуйте вантажопідйомність інструменту та не підіймайте більше однієї панелі одночасно.

ПІДЙОМНИЙ ВУЗОЛ

Перед складанням перевірте комплектність усіх деталей та стан підйомника. Перевірте стан сталевих тросів, особливо на наявність перегинів, потертостей та зношених дротів. Підйомник слід встановити на рівній, твердій та стійкій поверхні. Відкрутіть затискне кільце, розкладіть опорні ніжки в робоче положення, потім відпустіть кільце та перевірте, чи зафіксовані ніжки (II), (III). Посуньте колону на основу до упору (IV). Закріпіть важіль лебідки на колоні за допомогою нижнього болта та гайки, а також штифта, закріпленого шпінтом зверху. Перевірте, чи важіль лебідки не має люфту. Встановіть кривошип на колесо лебідки, затягніть кріплення, а потім послабте його достатньо, щоб кривошип міг вільно обертатися (V).

Лебідку слід встановити в робоче положення. Злегка поверніть колесо лебідки вперед і одночасно підніміть гальмівний важіль, щоб звільнити гальмо. Потім повністю підніміть гальмівний важіль і утримуйте його. Тримачи гальмівний важіль підняти, потягніть лебідку на себе, доки вона повністю не висунеться. Завжди тримайте гальмівний важіль у натиснутому положенні, щоб запобігти мимовільному втягуванню троса. Після повного висунення відпустіть гальмівний важіль, поверніть транспортувальний гак, щоб він більше не блокував телескопічну секцію колони, а потім обережно притисніть лебідку до колони, доки фіксатор висування не зафіксується і не утримуватиме лебідку в робочому положенні.

Вставте кінець троса в отвір у маточині колеса лебідки та закріпіть його за допомогою тросового затискача в маточині, затягнувши стопорні гвинти. Переконайтеся, що бортик на кінці троса запобігає його зісковзуванню, потім перевірте, обережно потягнувши за трос. Поверніть колесо лебідки кілька разів без навантаження та перевірте, чи трос рівномірно намотується на барабан і не переходить через його край. Перед встановленням підйомного столу переконайтеся, що колона знаходиться в найнижчому можливому положенні. Потім встановіть стіл зверху колони та закріпіть його в робочому положенні. Вставте кронштейни столу в кінчні гнізда до упору та перевірте їхню посадку, висунувши їх. Встановіть бічні

кронштейни, потягнувши за стопорний штифт збоку столу, вставивши кронштейн у гніздо та відпустивши стопорний штифт. Після цього перевірте, чи стопорний штифт проходить через отвір у кронштейні та фіксує його (VI).

ВИКОРИСТАННЯ ЛІФТА

Встановіть підйомник на рівну, тверду та стійку поверхню. Розкладіть та заблокуйте основу. Потім перевірте, чи замок основи зачіпає отвір труби та фіксує її на місці. Гальмо основи слід розкласти в робоче положення, щоб запобігти руху підйомника під час завантаження, переміщення та підйому.

Перед розміщенням панелі опустіть стіл у найнижче положення. Опори панелі слід повернути в робоче положення, а бічні опори слід висунути та відрегулювати, щоб стабілізувати панель на столі. Щоб встановити панель горизонтально, розташуйте стіл горизонтально та зафіксуйте його за допомогою фіксатора нахилу. Потім перевірте, чи фіксатор надійно утримує штифт. Для встановлення під кутом залиште фіксатор нахилу розблокованим.

Після розміщення однієї панелі на столі, підйомник слід підкотити до місця встановлення та знову закріпити базовим гальмом. Підйом здійснюється обертанням колеса лебідки, а гальмо утримує стіл на встановленій висоті. Опускання слід виконувати контрольовано, постійно міцно тримаючи колесо лебідки. Не відпускайте гальмо, не утримуючи одночасно колесо лебідки, оскільки стіл може раптово опуститися. Під час опускання підніміть гальмівний важіль та контролюйте обертання колеса, щоб стіл опускався повільно.

Після завершення роботи опустіть стіл у найнижче положення та складіть його опори. Перед переміщенням підйомника відпустіть базове гальмо.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Технічне обслуговування слід проводити після завершення роботи, коли плита встановлена, а стіл розвантажено. Стіл слід опустити в найнижче положення, а підйомник закріпити від руху. Підйомник слід очистити від пилу та залишків матеріалу, особливо навколо столу, замків та лебідки, щоб запобігти заклинюванню та прискореному зносу. Для очищення використовуйте щітку та суху або злегка вологу тканину, потім витріть компоненти насухо.

Періодично перевіряйте стан гвинтових з'єднань та роботу замків. Перевіряйте стан сталевого троса, барабана та криплень троса в маточині колеса лебідки, а також роботу гальма лебідки. Не використовуйте таль, якщо трос пошкоджений, гальмо не працює або якщо з'єднання ослаблені. Підтримуйте рухомі частини та точки повороту в чистоті та захищайте їх тонким шаром технічного мастила для зменшення тертя та корозії.

Щоб підготуватися до зберігання, опустіть стіл у найнижче положення, складіть опори столу, а потім складіть і зафіксуйте бічні опори в транспортному положенні. Зніміть кронштейни столу, висунувши їх з кінцевих гнізд, потім розблокуйте засувку столу та підніміть стіл зі стійки. Контрольовано опустіть лебідку в транспортне положення. Поверніть кривошип на один повний оберт вперед, щоб трохи підняти внутрішню телескопічну секцію. Потім звільніть фіксатор висувної частини лебідки, піднявши фіксатор і відкрутивши фіксуючу ручку. Утримуючи фіксуючу ручку у розблокованому положенні, натисніть на телескопічну секцію вниз у стійку, щоб лебідка могла наблизитися до стійки. Потім злегка підніміть телескопічні секції, щоб зачепити транспортний гак. Тримайте транспортний гак і поверніть колесо лебідки вперед, щоб просунути лебідку до стійки. Нарешті, злегка затягніть трос, злегка повернувши колесо, доки лебідка не буде надійно закріплена в транспортному положенні. Після складання лебідки звільніть фіксатор основи та складіть основу. Зберігайте підйомник у сухому місці, захищеному від вологи та значних коливань температури.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKOS

Gipso kartono keltuvas yra įrankis, skirtas gipso kartono plokštėms kelti ir laikyti montavimo metu. Jis leidžia saugiai pastatyti gipso kartono plokštes reikiamame aukštyje, palengvindamas pakabinamų lubų ir nuožalnių konstrukcijų montavimą. Įrankis skirtas apdailos darbams, kuriems reikalingas plokščių stabilizavimas ir tikslus jų pozicionavimas. Teisingas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas, tačiau jį reikia surinkti, kaip aprašyta toliau vadove.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-37460
Maksimali keliamoji galia	[kg]	68
Darbo apimtis	[m]	1,4 - 3,4
Mišios	[kg]	35

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite keltuvo būklę. Ypač patikrinkite plieninį gervės lyną, lyno būgną ir stabdžių veikimą. Nenaudokite keltuvo, jei lynas yra nutrintas, pažeistas ar deformuotas, jei būgnas yra pažeistas arba jei stabdžiai neveikia tinkamai. Nenaudokite keltuvo, nebent jis būtų visiškai surinktas ir pritvirtintas, įskaitant sumontuotas ir pritvirtintas svirtis ir šonines atramas.

Venkite didelių ar staigių aplinkos temperatūros pokyčių, nes jie gali paveikti stabdžių veikimą. Perkėlę keltuą iš šaltos aplinkos į šiltą patalpą, leiskite temperatūrai susilyginti prieš tikrindami kėlimo mechanizmo veikimą ir stabdydami be krovinio.

Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga. Pašalinkite visas medžiagas, įrankius ir šiukšles, kurios gali jus užkliūti manevruojant keltuviu ir sukelti kontrolės praradimą, keltuvo apvertimą arba krovinio kritimą. Prieš keldami patikrinkite laisvą erdvę virš galvos ir kėlimo kelią, kad neužkliūtumėte už lubų armatūros, šviestuvų ar šviestuvų.

Dirbant reikia mūvėti apsaugines pirštines. Rekomenduojama dėvėti apsauginį šalną.

Keltuvas skirtas tik gipso kartono ir panašių gipso kartono plokščių kėlimui ir laikymui, neviršijant įrankio nurodyto svorio. Nenaudokite keltuvo kitiems kroviniams kelti. Neviršykite įrankio keliamosios galios ir nekelkite daugiau nei vienos plokštės vienu metu.

KELTUVO SURINKIMAS

Prieš surinkdami patikrinkite visų dalių komplektiškumą ir keltuvo būklę. Patikrinkite plieninio lyno būklę, ypač ar nėra sulenkimų, įbrėžimų ir nutrūkusių laidų. Keltuvas turi būti sumontuotas ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus. Atlaisvinkite fiksavimo žiedą, išskleiskite pagrindo kojeles į darbinę padėtį, tada atleiskite žiedą ir patikrinkite, ar kojelės yra užfiksuotos (II), (III).

Užmaukite kolonėlę ant pagrindo iki galo (IV). Pritvirtinkite gervės svirtį prie kolonėlės apatiniu varžtu ir veržle, o viršuje – kaiščiu, pritvirtintu vieloškaiščiu. Patikrinkite, ar gervės svirtis laisva. Sumontuokite alkūninę svirtį ant gervės rato, priveržkite tvirtinimo detalę, o tada atlaisvinkite ją tiek, kad alkūninė svirtis galėtų laisvai sukis (V).

Gervė turi būti nustatyta į darbinę padėtį. Šiek tiek pasukite gervės ratą į priekį ir tuo pačiu metu pakelkite stabdžių svirtį, kad atleistumėte stabdį. Tada visiškai pakelkite stabdžių svirtį ir laikykite ją. Laikydami stabdžių svirtį pakelta, traukite gervę link savęs, kol ji bus visiškai ištiesta. Visada laikykite stabdžių svirtį įjungtą, kad trosas savaime nesusitrauktų. Kai trosas bus visiškai ištiesintas, atleiskite stabdžių svirtį, pasukite transportavimo kablį į išorę, kad jis nebeblokuotų teleskopinės kolonos dalies, tada švelniai spauskite gervę link kolonos, kol prailginimo užraktas užsifiksuos ir laikys gervę darbinėje padėtyje.

Įkiškite trosą galą į gervės rato stebulės angą ir pritvirtinkite jį trosu spausdant stebulėje, priverždami fiksavimo varžtus. Įsitikinkite, kad trosas galo briauna neleidžia jam išslysti, tada išbandykite švelniai patraukdami trosą. Kelis kartus pasukite gervės ratą be apkrovos ir patikrinkite, ar trosas tolygiai apsvinioja ant būgno ir neperbėga per jo kraštus. Prieš montuodami kėlimo stalą, įsitikinkite, kad kolona yra žemiausioje įmanomoje padėtyje. Tada sumontuokite stalą ant kolonos ir pritvirtinkite jį darbinėje padėtyje. Įstumkite stalo rankenas į kūgines lizdus kiek įmanoma giliau ir patikrinkite jų teisingą padėtį, išstumdami jas. Šoninius laikiklius sumontuokite patraukdami fiksavimo kaištį stalo šone, įkišdami laikiklį į lizdą ir atleisdami fiksavimo kaištį. Tada patikrinkite, ar fiksavimo kaištis praeina per laikiklio skylę ir jį pritvirtina (VI).

NAUDOJANTIS LIFTU

Pastatykite keltuą ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus. Išskleiskite ir užfiksuokite pagrindą. Tada patikrinkite, ar pagrindo užraktas užfiksuoja vamzdžio angą ir pritvirtina jį vietoje. Pagrindo stabdys turi būti išskleistas į darbinę padėtį, kad keltuvas nejudėtų pakraunant, perkeliant ir keliant.

Prieš dėdami plokštę, nuleiskite stalą į žemiausią padėtį. Plokštės atramos turi būti pasuktos į darbinę padėtį, o šoninės atramos turi būti ištiesios ir sureguliuotos, kad plokštė stabilizuotųsi ant stalo. Norėdami plokštę montuoti horizontaliai, pastatykite stalą horizontaliai ir užfiksuokite jį pakreipimo fiksavimo skląsčiu. Tada patikrinkite, ar skląstis tvirtai laiko kaištį. Jei montuojate kampu, palikite pakreipimo fiksavimo skląstį neužrakintą.

Padėjus vieną plokštę ant stalo, keltuvą reikia nuriedėti į montavimo vietą ir vėl užfiksuoti pagrindiniu stabdžiu. Kėlimas atliekamas sukančiomis gervės ratą, o stabdys laiko stalą nustatytame aukštyje. Nuleidimas turi būti atliekamas kontroliuojamai, visą laiką tvirtai laikant gervės ratą. Neatleiskite stabdžio tuo pačiu metu nelaikydami gervės rato, nes stalias gali staiga nukristi. Leidžiant kelti stabdžio svirtį ir valdykite rato sukimąsi, kad stalias lėtai nusileistų.

Baigę darbą, nuleiskite stalą į žemiausią padėtį ir nulenkite stalo atramas. Prieš judindami keltuvą, atleiskite bazinį stabdį.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Techninė priežiūra turėtų būti atliekama baigus darbus, kai plokštė yra sumontuota ir stalias nukrautas. Stalias turi būti nuleistas į žemiausią padėtį, o keltuvą užfiksuotas, kad nejudėtų. Keltuvą reikia nuvalyti nuo dulkių ir medžiagų šiukšlių, ypač aplink stalą, spynas ir gervę, kad jis neužstrigtų ir negreitėtų dilimas. Valymui naudokite šepetį ir sausą arba šiek tiek drėgną šluostę, tada sausiai nuvalykite komponentus. Periodiškai patikrinkite varžtinių jungčių būklę ir užraktų veikimą. Patikrinkite plieninio tros, būgno ir tros tvirtinimo gervės rato stebulėje būklę, taip pat gervės stabdžių veikimą. Nenaudokite keltuvo, jei trosas pažeistas, stabdžiai neveikia arba jungtys atsilaisvinusios. Judančias dalis ir sukimosi taškus laikykite švarius ir apsaugokite plonu techninio tepalo sluoksniu, kad sumažintumėte trintį ir koroziją. Norėdami paruošti stalą sandėliavimui, nuleiskite jį į žemiausią padėtį, nulenkite stalo atramas, atlenkite šonines atramas ir užfiksuokite jas transportavimo padėtyje. Nuimkite stalo rankenas, išstumdami jas iš kūginių lizdų, tada atrakinkite stalą skląstį ir pakelkite stalą nuo kolonos. Kontroliuojamai nuleiskite gervę į transportavimo padėtį. Pasukite alkūninę svirtį vieną pilną apsisukimą į priekį, kad šiek tiek pakeltumėte vidinę teleskopinę dalį. Tada atleiskite gervės prailginimo užraktą, pakeldami fiksavimo svirtį ir atsukdami fiksavimo rankenėlę. Laikydami fiksavimo rankenėlę atlaisvintoje padėtyje, stumkite teleskopinę dalį žemyn į koloną, kad gervė galėtų priartėti prie kolonos. Tada šiek tiek pakelkite teleskopines dalis, kad užfiksuotumėte transportavimo kablį. Laikykite transportavimo kablį ir pasukite gervės ratą į priekį, kad stumtumėte gervę link kolonos. Galiausiai šiek tiek įtempkite trosą, šiek tiek pasukdami ratą, kol gervė bus tvirtai pritvirtinta transportavimo padėtyje. Sulankstę gervę, atleiskite pagrindą užraktą ir sulenkite pagrindą. Keltuvą laikykite sausoje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir didelių temperatūros svyravimų.

INSTRUMENTU RAKSTUROJUMS

Ģipškartona pacēlājs ir instruments, kas paredzēts ģipškartona plāksņu pacelšanai un atbalstīšanai uzstādīšanas laikā. Tas ļauj droši novietot ģipškartona plāksnes nepieciešamajā augstumā, atvieglojot piekaramo griestu un slīpu konstrukciju uzstādīšanu. Instruments ir paredzēts apdares darbiem, kuriem nepieciešama plāksņu stabilizācija un precīza pozicionēšana. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektācijā, bet tas ir jāsamontē, kā aprakstīts tālāk rokasgrāmatā.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-37460
Maksimālā kravnesība	[kg]	68
Darba apjoms	[m]	1,4 - 3,4
Masa	[kg]	35

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet pacēlāja stāvokli. Jo īpaši pārbaudiet tērauda vinčas trosi, troses trumuļu un bremžu darbību. Nelietojiet pacēlāju, ja trosē ir nodilusi, bojāta vai deformēta, ja trumuļa korpuss ir bojāts vai ja bremzes nedarbojas pareizi. Nelietojiet pacēlāju, ja tas nav pilnībā salikts un nostiprināts, ieskaitot uzstādītās un nostiprinātās sviras un sānu balstus. **Izvaieties no lielām vai pēkšņām apkārtējās vides temperatūras izmaiņām**, jo tās var ietekmēt bremžu darbību. Pēc pacēlāja pārvietošanas no aukstas vides uz siltu telpu ļaujiet temperatūrai izlīdzināties, pirms pārbaudāt pacelšanas mehānisma darbību un bremzējāt bez slodzes.

Uzturiet savu darba zonu tīru un kārtīgu. Noņemiet visus materiālus, instrumentus un grūžus, kas varētu jūs aizķert, manevrējot ar pacēlāju, kā rezultātā jūs varētu zaudēt kontroli, apgāzt pacēlāju vai izraisīt kravas krišanu. Pirms celšanas pārbaudiet brīvo vietu virs galvas un celšanas ceļu, lai izvairītos no aizķeršanās aiz griestu armatūras, stiprinājumiem vai apgaismes ķermeņiem.

Strādājot, jāvalkā aizsargcimdi. Ieteicams valkāt aizsargķiveri.

Pacēlājs ir paredzēts tikai ģipškartona un līdzīgu ģipškartona paneļu celšanai un atbalstīšanai, nepārsniedzot instrumenta norādīto svaru. Neizmantojiet pacēlāju citu kravu celšanai. Nepārsniedziet instrumenta celtpēju un neceliet vairāk par vienu paneli vienlaikus.

LIFTA MONTĀŽA

Pirms montāžas pārbaudiet visu detaļu pilnīgumu un pacēlāja stāvokli. Pārbaudiet tērauda troses stāvokli, īpaši, vai nav samezglojumu, nobrāzumu un nodilušus vadus. Pacēlājs jāuzstāda uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas. Atskrūvējiet fiksācijas gredzenu, atlociet pamatnes kājas darba pozīcijā, pēc tam atlaidiet gredzenu un pārbaudiet, vai kājas ir nofiksētas (II), (III).

Uzbrīdiet kolonnu uz pamatnes, cik vien tālu iespējams (IV). Piestipriniet vinčas sviru pie kolonnas, izmantojot apakšējo skrūvi un uzgriezni, un tapu, kas augšpusē nostiprināta ar šķeltapu. Pārbaudiet, vai vinčas svirai nav brīv kustības. Uzstādiet kloķi uz vinčas riteņa, pievelciet stiprinājumu un pēc tam atlaidiet to pietiekami, lai kloķis varētu brīvi griezties (V).

Vinča jānovieto darba pozīcijā. Pagrieziet vinčas riteņi nedaudz uz priekšu un vienlaikus paceliet bremzes sviru, lai atbrīvotu bremzi. Pēc tam pilnībā paceliet bremzes sviru un turiet to. Turot bremzes sviru paceltu, velciet vinču pret sevi, līdz tā ir pilnībā izstiepta. Visu laiku turiet bremzes sviru ieslēgtu, lai novērstu troses spontānu ievilkšanos. Kad tā ir pilnībā izstiepta, atlaidiet bremzes sviru, pagrieziet transportēšanas āķi uz āru, lai tas vairs nebloķētu kolonnas teleskopisko daļu, un pēc tam uzmanīgi piespiediet vinču kolonnas virzienā, līdz pagarinājuma bloķētājs nofiksējas un notur vinču darba pozīcijā.

Ievietojiet kabeļa galu vinčas riteņa rumbas caurumā un nostipriniet to ar kabeļa skavu rumbā, pievelkot fiksācijas skrūves. Pārliicinieties, vai kabeļa gala lodīte neļauj tam izslīdēt, pēc tam pārbaudiet, uzmanīgi pavelkot trosi. Vairākas reizes pagrieziet vinčas riteņi bez slodzes un pārbaudiet, vai trosē vienmērīgi uztinās uz trumuļa un neiet pāri tā malām. Pirms pacelšanas galda uzstādīšanas pārliicinieties, vai kolonna ir pēc iespējas zemākā pozīcijā. Pēc tam uzstādiet galdu uz kolonnas un nostipriniet to darba pozīcijā. Iebīdiet galda rokas koniskajās ligzdās, cik vien tālu tās var aiziet, un pārbaudiet to novietojumu, izbīdot tās ārā. Uzstādiet sānu kronšteinus, pavelkot fiksācijas tapu galda sānos, ievietojot kronšteinu ligzdā un atbrīvojot fiksācijas tapu. Pēc tam pārbaudiet, vai fiksācijas tapa iet caur kronšteina caurumu un nostiprina to (VI).

LIFTA IZMANTOŠANA

Novietojiet pacelāju uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas. Atlociet un nofiksējiet pamatni. Pēc tam pārbaudiet, vai pamatnes fiksators nofiksējas caurules atverē un nostiprina to vietā. Pamatnes bremzei jābūt atlocītai darba pozīcijā, lai novērstu pacelāja kustību iekraušanas, pārvietošanas un celšanas laikā.

Pirms paneļa novietošanas nolaidiet galdu zemākajā pozīcijā. Paneļa balsti jāpagriež darba pozīcijā, un sānu balsti jāizstiep un jāpielāgo, lai stabilizētu paneli uz galda. Lai uzstādītu paneli horizontāli, novietojiet galdu horizontāli un nofiksējiet to ar slīpuma bloķēšanas aizbīdņi. Pēc tam pārbaudiet, vai aizbīdņis droši notur tapu. Ļeņķiskai uzstādīšanai atstājiet slīpuma bloķēšanas aizbīdņi neatbloķētu. Pēc viena paneļa novietošanas uz galda pacelājs jāripina uz uzstādīšanas vietu un atkal jānostiprina ar bāzes bremzi. Pacelšana tiek panākta, pagriežot vinčas riteni, un bremze notur galdu iestatītajā augstumā. Nolaišana jāveic kontrolēti, visu laiku stingri turot vinčas riteni. Neatļaidiet bremzi, vienlaikus neturot vinčas riteni, jo galds var pēkšņi nokrist. Nolaišanas laikā paceliet bremzes sviru un kontrolējiet riteņa griešanos, lai galds lēnām nolaistos.

Pēc darba pabeigšanas nolaidiet galdu zemākajā pozīcijā un nolokiet galda balstus. Pirms pacelāja pārvietošanas atļaidiet pamatnes bremzi.

APKOPE UN GLABĀŠANA

Apkope jāveic pēc darba pabeigšanas, kad plāksne ir uzstādīta un galds ir izkrauts. Galds jānolaiž zemākajā pozīcijā un pacelājs jānostiprina pret kustību. Pacelājs jātīra no putekļiem un materiāla atliekām, īpaši ap galdu, slēdzenēm un vinču, lai novērstu iesprūšanu un pātrinātu nodilumu. Tīrīšanai izmantojiet birsti un sausu vai viegli mitru drānu, pēc tam noslaukiet detaļas sausas. Periodiski pārbaudiet skrūvju savienojumu stāvokli un fiksatoru darbību. Pārbaudiet tērauda troses, trumuļa un troses stiprinājuma stāvokli vinčas riteņa rumbā, kā arī vinčas bremzes darbību. Nelietojiet pacelāju, ja troses ir bojātas, bremze nedarbojas vai savienojumi ir vaļīgi. Uzturiet kustīgās daļas un šarnīra punktus tīrus un aizsargājiet tos ar plānu tehniskās smērvielas kārtu, lai samazinātu berzi un koroziju. Lai sagatavotos uzglabāšanai, nolaidiet galdu zemākajā pozīcijā, nolokiet galda balstus un ievielciet un nofiksējiet sānu balstus transportēšanas pozīcijā. Noņemiet galda rokas, izbīdot tās no koniskajām ligzdām, pēc tam atbloķējiet galda fiksatoru un paceliet galdu no kolonnas. Kontrolētā veidā nolaidiet vinču transportēšanas pozīcijā. Pagrieziet kloķi vienu pilnu apgriezību uz priekšu, lai nedaudz paceltu iekšējo teleskopisko daļu. Pēc tam atļaidiet vinčas pagarinājuma fiksatoru, paceļot fiksatoru un atskrūvējot fiksatoru. Turot fiksatoru atbrīvotā pozīcijā, iespiediet teleskopisko daļu kolonnā, lai vinča varētu tuvoties kolonnai. Pēc tam nedaudz paceliet teleskopiskās daļas, lai satvertu transportēšanas āķi. Turiet transportēšanas āķi un pagrieziet vinčas riteni uz priekšu, lai pārvietotu vinču kolonnas virzienā. Visbeidzot, nedaudz pievelciet trosi, nedaudz pagriežot riteni, līdz vinča ir droši nostiprināta transportēšanas pozīcijā. Pēc vinčas salocīšanas atļaidiet pamatnes fiksatoru un salieciet pamatni. Uzglabājiet pacelāju sausā vietā, sargājot no mitruma un lielām temperatūras svārstībām.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Zvedák sádrokartonu je nástroj určený ke zvedání a podpírání sádrokartonu během instalace. Umožňuje bezpečné umístění sádrokartonu v požadované výšce, což usnadňuje instalaci zavěšených stropů a šikmých konstrukcí. Nástroj je určen pro dokončovací práce vyžadující stabilizaci desek a přesné umístění. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nástroje závisí na jeho správném použití, proto:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Produkt je dodáván kompletní, ale vyžaduje montáž, jak je popsáno dále v návodu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-37460
Maximální nosnost	[kg]	68
Rozsah práce	[m]	1,4 - 3,4
Mše	[kg]	35

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před každým použitím zkontrolujte stav zvedáku. Zejména zkontrolujte ocelové lano navijáku, buben lana a funkci brzdy. Nepoužívejte zvedák, pokud je lano roztržené, poškozené nebo deformované, pokud je buben poškozen nebo pokud brzda nefunguje správně. Nepoužívejte zvedák, pokud není kompletně smontován a zajištěn, včetně nainstalovaných a zajištěných ramen a bočních podpěr.

Vyhnete se velkým nebo náhlým změnám okolní teploty, protože mohou ovlivnit výkon brzd. Po přemístění zvedáku z chladného prostředí do teplé místnosti nechte teplotu vyrovnat, než zkontrolujete funkci zvedacího mechanismu a brzdíte bez zátěže.

Udržujte své pracovní místo čisté a uklizené. Odstraňte veškeré materiály, nářadí a nečistoty, o které byste se mohli při manévrování se zvedákem zachytit a způsobit ztrátu kontroly nad ním, převrácení zvedáku nebo pád břemene. Před zvedáním zkontrolujte volnou výšku nad hlavou a dráhu zvedání, abyste se vyhnuli zachycení stropních svítidel, příslušenství nebo svítidel. **Při práci by se měly nosit ochranné rukavice.** Doporučuje se nošení ochranné přilby.

Zvedák je určen výhradně ke zvedání a podpírání sádrokartonu a podobných sádrokartonových panelů v rámci hmotnosti stanovené nářadím. Nepoužívejte zvedák ke zvedání jiných břemen. Nepřekračujte nosnost nářadí a nezvedejte více než jeden panel najednou.

SESTAVA VÝTAHU

Před montáží zkontrolujte úplnost všech dílů a stav zvedáku. Zkontrolujte stav ocelového lana, zejména zda není zalomené, odřené a roztržené. Zvedák by měl být namontován na rovném, tvrdém a stabilním povrchu. Povolte upínací kroužek, rozložte nohy základny do pracovní polohy, poté uvolněte kroužek a zkontrolujte, zda jsou nohy zajištěny (II), (III).

Nasuňte sloupek na základnu až nadoraz (IV). Upevněte rameno navijáku ke sloupku pomocí spodního šroubu a matice a čepu zajištěného závlačkou nahoře. Zkontrolujte, zda rameno navijáku nemá vůli. Namontujte kliku na kolo navijáku, utáhněte upevňovací prvek a poté jej povolte natolik, aby se klika mohla volně otáčet (V).

Naviják by měl být umístěn v provozní poloze. Otočte kolo navijáku mírně dopředu a současně zvedněte brzdové rameno, abyste uvolnili brzdu. Poté brzdové rameno zcela zvedněte a přidržte ho. Držte brzdové rameno nahoře a přitahujte naviják k sobě, dokud se zcela nevysune. Brzdové rameno držte neustále zatažené, aby se lanko samovolně nezasunulo. Po úplném vysunutí brzdové rameno uvolněte, vyklapte transportní hák tak, aby již neblokoval teleskopickou část sloupku, a poté jemně zatlačte naviják směrem ke sloupku, dokud se nezajistí zámek vysunutí a neudrží naviják v provozní poloze.

Vložte konec lana do otvoru v náboji kola navijáku a zajištěte jej kabelovou svorkou v náboji utažením stavěcích šroubů. Ujistěte se, že patka na konci lana zabraňuje jeho vyklouznutí, a poté proveďte zkoušku jemným zatažením za lanko. Několikrát otočte kolem navijáku bez zatížení a zkontrolujte, zda se lanko rovnoměrně navíjí na buben a nepřesahuje jeho okraje. Před montáží zvedacího stolu se ujistěte, že je sloupek v co nejnižší poloze. Poté namontujte stůl na horní část sloupku a zajištěte jej v provozní poloze. Zasuňte ramena stolu do kuželových objímek co nejvíce a zkontrolujte jejich usazení vysunutím. Nainstalujte boční konzole zatažením za pojistný kolík na boku stolu, zasunutím konzole do objímky a uvolněním pojistného kolíku. Poté zkontrolujte, zda pojistný kolík prochází otvorem v konzole a zajišťuje jej (VI).

POUŽÍVÁNÍ VÝTAHU

Umístěte zvedák na rovný, tvrdý a stabilní povrch. Rozložte a zajištěte základnu. Poté zkontrolujte, zda zámek základny zapadá do otvoru trubky a zajišťuje ji na místě. Brzda základny by měla být vyklopena do provozní polohy, aby se zabránilo pohybu zve-

dáku během nakládání, přemísťování a zvedání.

Před umístěním panelu spusťte stůl do nejnižší polohy. Podpěry panelu by měly být otočeny do pracovní polohy a boční podpěry by měly být vysunuty a nastaveny tak, aby se panel stabilizoval na stole. Chcete-li panel nainstalovat vodorovně, umístěte stůl vodorovně a zajistěte jej západkou pro zajištění náklonu. Poté zkontrolujte, zda západka bezpečně drží čep. V případě šikmé instalace nechte západku pro zajištění náklonu odemčenou.

Po umístění jednoho panelu na stůl by měl být zvedák dojet na místo instalace a znovu zajištěn základní brzdou. Zvedání se provádí otáčením kola navijáku a brzda drží stůl v nastavené výšce. Spouštění by mělo probíhat kontrolovaně, přičemž kolo navijáku by mělo být vždy pevně drženo. Neuvolňujte brzdou bez současného držení kola navijáku, protože stůl by mohl náhle spadnout. Při spouštění zvedněte rameno brzdy a ovládejte otáčení kola tak, aby se stůl spouštěl pomalu.

Po dokončení práce spusťte stůl do nejnižší polohy a sklopte jeho podpěry. Před pohybem zvedáku uvolněte základní brzdou.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Údržba by se měla provádět po dokončení práce, když je deska nainstalována a stůl je odlehčen. Stůl by měl být spuštěn do nejnižší polohy a zvedák zajištěn proti pohybu. Zvedák by měl být očištěn od prachu a nečistot, zejména kolem stolu, zámků a navijáku, aby se zabránilo zaseknutí a urychlenému opotřebení. K čištění použijte kartáč a suchý nebo mírně vlhký hadřík a poté součástí otřete dosucha. Pravidelně kontrolujte stav šroubových spojů a funkčnost zámků. Zkontrolujte stav ocelového lana, bubnu a upevnění lana v náboji kola navijáku, jakož i funkčnost brzdy navijáku. Nepoužívejte kladkostroj, pokud je lanko poškozené, brzda nefunguje nebo jsou-li spoje uvolněné. Udržujte pohyblivé části a otočné body čisté a chráněné tenkou vrstvou technického maziva, aby se snížilo tření a koroze. Pro přípravu k uskladnění spusťte stůl do nejnižší polohy, sklopte podpěry stolu a zasuňte a zajistěte boční podpěry v přepravní poloze. Demontujte ramena stolu jejich vysunutím z kuželových objímek, poté odemkněte západku stolu a zvedněte stůl ze sloupku. Kontrolovaně spusťte naviják do přepravní polohy. Otočte klikou o jednu celou otáčku dopředu, abyste mírně zvedli vnitřní teleskopickou část. Poté uvolněte zámek vysunutí navijáku zvednutím zajišťovacího ramene a odšroubováním zajišťovacího knoflíku. Držte zajišťovací knoflík v uvolněné poloze a zatlačte teleskopickou část dolů do sloupku, aby se naviják mohl přiblížit ke sloupku. Poté mírně zvedněte teleskopické části, abyste zajistili přepravní hák. Držte přepravní hák a otáčejte kolem navijáku dopředu, abyste posunuli naviják směrem ke sloupku. Nakonec mírně utáhněte lanko mírným otáčením kola, dokud nebude naviják bezpečně uchycen v přepravní poloze. Po složení navijáku uvolněte zámek základny a složte základnu. Zvedák skladujte na suchém místě, chráněném před vlhkostí a velkými teplotními výkyvy.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJA

Zdvíhač sadrokartónu je nástroj určený na zdvíhanie a podopieranie sadrokartónu počas montáže. Umožňuje bezpečné umiestnenie sadrokartónu v požadovanej výške, čo uľahčuje montáž zavesených stropov a šikmých konštrukcií. Nástroj je určený na dokončovacie práce vyžadujúce stabilizáciu dosiek a presné umiestnenie. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka nástroja závisí od správneho použitia, preto:

Pred použitím náradia si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Produkt sa dodáva kompletný, ale vyžaduje montáž, ako je popísané ďalej v návode.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-37460
Maximálna nosnosť	[kg]	68
Rozsah práce	[m]	1,4 - 3,4
Hmotnosť	[kg]	35

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred každým použitím skontrolujte stav zdvíhaka. Predovšetkým skontrolujte oceľové lano navijaka, bubon lana a fungovanie brzdy. Zdvíhač nepoužívajte, ak je lano rozstrapkané, poškodené alebo deformované, ak je bubon poškodený alebo ak brzda nefunguje správne. Zdvíhač nepoužívajte, pokiaľ nie je úplne zmontovaný a zaistený vrátane nainštalovaných a zaistených ramien a bočných podpier.

Vyhňte sa veľkým alebo náhlým zmenám okolitej teploty, pretože môžu ovplyvniť výkon brzd. Po presunutí zdvíhaka z chladného prostredia do teplej miestnosti nechajte teplotu vyrovnať a potom skontrolujte funkciu zdvhiacieho mechanizmu a zabrzďte bez bremena.

Udržujte si pracovný priestor čistý a upratovaný. Odstráňte všetky materiály, nástroje a nečistoty, o ktoré by ste sa mohli pri manevrovaní so zdvíhakom zachytiť, čo by mohlo spôsobiť stratu kontroly, prevrátenie zdvíhaka alebo pád bremena. Pred zdvíhaním skontrolujte svetlú výšku nad hlavou a dráhu zdvíhania, aby ste sa vyhli zachyteniu o stropné svietidlá, príslušenstvo alebo svietidlá.

Pri práci by sa mali nosiť ochranné rukavice. Odporúča sa nosiť ochrannú prilbu. **Zdvíhač je určený výhradne na zdvíhanie a podopieranie sadrokartónu** a podobných sadrokartónových panelov v rámci hmotností stanovenej nástrojom. Nepoužívajte zdvíhač na zdvíhanie iných bremien. Neprekračujte nosnosť nástroja a nezdvíhajte viac ako jeden panel naraz.

ZOSTAVA VÝŤAHU

Pred montážou skontrolujte úplnosť všetkých dielov a stav zdvíhaka. Skontrolujte stav oceľového lana, najmä či nie je zalomené, oderky a rozstrapkané drôty. Zdvíhač by mal byť namontovaný na rovnom, tvrdom a stabilnom povrchu. Uvoľnite upínací krúžok, rozložte nohy základne do pracovnej polohy, potom uvoľnite krúžok a skontrolujte, či sú nohy zaistené (II), (III).

Nasuňte stĺpik na základňu až na doraz (IV). Rameno navijaka pripevnite k stĺpiku pomocou spodnej skrutky a matice a čapu zaisteného závlačkou v hornej časti. Skontrolujte, či rameno navijaka nemá vôľu. Namontujte kľuku na koleso navijaka, utiahnite upevňovací prvok a potom ho uvoľnite natoľko, aby sa kľuka mohla voľne otáčať (V).

Navijak by mal byť v prevádzkovej polohe. Otočte koleso navijaka mierne dopredu a súčasne zdvihnite brzdové rameno, aby ste uvoľnili brzdú. Potom brzdové rameno úplne zdvihnite a podržte ho. Držte brzdové rameno hore a ťahajte navijak smerom k sebe, kým sa úplne nevysunie. Brzdové rameno držte stále zasunuté, aby ste zabránili samovoľnému zasunutiu lana. Po úplnom vysunutí uvoľnite brzdové rameno, vyklepte transportný hák tak, aby už neblokoval teleskopickú časť stĺpika, a potom jemne zatlačte navijak smerom k stĺpiku, kým sa zámok vysunutia nezaistí a neudrží navijak v prevádzkovej polohe.

Koniec lana zasuňte do otvoru v náboji kolesa navijaka a zaistíte ho káblovou svorkou v náboji utiahnutím nastavovacích skrutiek. Uistite sa, že guľôčka na konci lana zabraňuje jeho vyšmyknutiu, potom to otestujte jemným potiahnutím lana. Niekoľkokrát otočte kolesom navijaka bez zaťaženia a skontrolujte, či sa lano rovnomerne navíja na bubon a neprechádza cez jeho okraje. Pred montážou zdvhiacieho stola sa uistite, že stĺpik je v čo najnižšej polohe. Potom namontujte stôl na vrch stĺpika a zaistíte ho v prevádzkovej polohe. Zasuňte ramená stola do kužeľových objímok až na doraz a skontrolujte ich uloženie ich vysunutím. Nainštalujte bočné konzoly potiahnutím za poistný kolík na boku stola, zasunutím konzoly do objímky a uvoľnením poistného kolíka. Potom skontrolujte, či poistný kolík prechádza cez otvor v konzole a zaistuje ho (VI).

POUŽÍVANIE VÝTAHU

Zdvihák umiestnite na rovný, tvrdý a stabilný povrch. Rozložte a zaistite základňu. Potom skontrolujte, či záмок základne zapadá do otvoru rúry a zaistí ju na mieste. Brzda základne by mala byť vyklopená do prevádzkovej polohy, aby sa zabránilo pohybu zdviháka počas nakladania, premiestňovania a zdvíhania.

Pred umiestnením panela spustíte stôl do najnižšej polohy. Podpery panelov by mali byť otočené do pracovnej polohy a bočné podpery by mali byť vysunuté a nastavené tak, aby sa panel stabilizoval na stole. Ak chcete panel nainštalovať vodorovne, umiestnite stôl vodorovne a zaistite ho západkou naklonenia. Potom skontrolujte, či západka bezpečne drží čap. Pri šikmej inštalácii nechajte západku naklonenia odomknúť.

Po umiestnení jedného panelu na stôl by sa mal zdvihák dorolovať na miesto inštalácie a opäť zaistiť základnou brzdou. Zdvíhanie sa dosiahne otáčaním kolesa navijaka a brzda drží stôl v nastavenej výške. Spúšťanie by sa malo vykonávať kontrolovaným spôsobom, pričom by ste mali vždy pevne držať koleso navijaka. Neuvoľňujte brzdou bez súčasného držania kolesa navijaka, pretože stôl by mohol náhle spadnúť. Počas spúšťania zdvihnite rameno brzdy a ovládajte otáčanie kolesa tak, aby sa stôl spúšťal pomaly. Po skončení práce spustíte stôl do najnižšej polohy a sklopte podpery stola. Pred pohybom zdviháka uvoľnite základnú brzdou.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Údržba by sa mala vykonávať po dokončení práce, keď je doska nainštalovaná a stôl je odľahčený. Stôl by sa mal spustiť do najnižšej polohy a zdvihák by sa mal zabezpečiť proti pohybu. Zdvihák by sa mal očistiť od prachu a zvyškov materiálu, najmä okolo stola, zámkov a navijaka, aby sa zabránilo zaseknutiu a zrýchlenému opotrebovaniu. Na čistenie použite kefu a suchú alebo mierne vlhkú handričku a potom komponenty utrite dosucha.

Pravidelne kontrolujte stav skrutkových spojov a funkčnosť zámkov. Skontrolujte stav oceľového lana, bubna a upevnenia lana v náboji kolesa navijaka, ako aj funkčnosť brzdy navijaka. Zdvihák nepoužívajte, ak je lano poškodené, brzda nefunguje alebo ak sú spoje uvoľnené. Pohyblivé časti a otočné body udržiavajte čisté a chránené tenkou vrstvou technického maziva, aby sa znížilo trenie a korózia.

Na prípravu na uskladnenie spustíte stôl do najnižšej polohy, zložíte podpery stola a zasuňte a zaistíte bočné podpery v prepravnej polohe. Vyberte ramená stola ich vysunúť z kuželových objímok, potom odomknite západku stola a zdvihnite stôl zo stĺpa. Kontrolovaným spôsobom spustíte navijak do prepravnej polohy. Otočte kľukou o jedno celé otočenie dopredu, aby ste mierne zdvihli vnútornú teleskopickú časť. Potom uvoľníte záмок predĺženia navijaka zdvihnutím zaistovacieho ramena a odskrutkovaním zaistovacieho gombíka. Držte zaistovacie tlačidlo v uvoľnenej polohe a zatlačte teleskopickú časť nadol do stĺpa, aby sa navijak mohol priblížiť k stĺpu. Potom mierne zdvihnite teleskopické časti, aby ste zaistili prepravný hák. Držte prepravný hák a otočte koleso navijaka dopredu, aby ste posunuli navijak smerom k stĺpu. Nakoniec mierne utiahnite lano miernym otočením kolesa, len kým navijak nebude bezpečne uchytený v prepravnej polohe. Po zložení navijaka uvoľníte záмок základne a zložíte základňu. Zdvihák skladujte na suchom mieste, chránenom pred vlhkosťou a veľkými výkyvmi teploty.

SZERSZÁM JELLEMZŐI

A gipszkarton emelő egy olyan eszköz, amelyet gipszkarton lapok emelésére és megtámasztására terveztek a telepítés során. Lehetővé teszi a gipszkarton biztonságos pozicionálását a kívánt magasságban, megkönnyítve az álmennyezetek és ferde szerkezetek telepítését. A szerszámot olyan befejező munkákhoz tervezték, amelyek a lapok stabilizálását és pontos pozicionálását igénylik. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra, de a kézikönyvben később leírtak szerint összeszerelést igényel.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-37460
Maximális teherbírás	[kg]	68
Munkakör	[m]	1,4 - 3,4
Tömeg	[kg]	35

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Minden használat előtt ellenőrizze az emelő állapotát. Különösen az acél csőrőlőkábel, a kábeldobot és a fém működését ellenőrizze. Ne használja az emelőt, ha a kábel rojtos, sérült vagy deformálódott, ha a dob sérült, vagy ha a fém nem működik megfelelően. Ne használja az emelőt, ha csak nincs teljesen összeszerelve és rögzítve, beleértve a karok és az oldaltámaszok felszerelését és rögzítését is. **Kerülje a környezeti hőmérséklet nagy vagy hirtelen változásait**, mivel ezek befolyásolhatják a fékteljesítményt. Miután a felvonót hideg környezetből meleg helyiségbe vitte, hagyja kiegyenlítődni a hőmérsékletet, mielőtt ellenőrzi az emelőszerkezet működését, és teher nélkül fekéz.

Tartsa tisztán és rendben a munkaterületét. Távolítsa el minden olyan anyagot, szerszámot és törmeléket, amiben megbolthathat az emelő mozgatása közben, ami a kontroll elvesztéséhez, az emelő felborulásához vagy a teher leeséséhez vezethet. Emelés előtt ellenőrizze a fej feletti szabad magasságot és az emelési útvonalat, hogy elkerülje a mennyezeti szerelvények, szerelvények vagy világítótestek beakadását.

Munkavégzés közben védőkesztyűt kell viselni. Védősisakot ajánlott viselni.

Az emelő kizárólag gipszkarton és hasonló gipszkarton panelek emelésére és megtartására szolgál, a szerszám által meghatározott súlyon belül. Ne használja az emelőt más terhek emelésére. Ne lépje túl a szerszám kapacitását, és ne emeljen egyszerre egynél több panelt.

EMELŐSZERELVÉNY

Összeszerelés előtt ellenőrizze az alkatrészek teljességét és az emelő állapotát. Ellenőrizze az acélkábel állapotát, különösen a megtörések, kopások és foszladt drótok szempontjából. Az emelőt sík, kemény és stabil felületre kell szerelni. Lazítsa meg a rögzítőgyűrűt, hajtja ki az alaplábakat munkahelyzetbe, majd engedje el a gyűrűt, és ellenőrizze, hogy a lábak rögzítve vannak-e (II), (III). Csúsztassa az oszlopot az alapra, ameddig csak lehet (IV). Rögzítse a csőrőlőkart az oszlophoz egy alsó csavarral és anyával, valamint egy felül sasszeggel rögzített csappal. Ellenőrizze, hogy a csőrőlőkar holtjátékmentes-e. Szerelje fel a hajtókart a csőrőlőkerékre, húzza meg a rögzítőt, majd lazítsa meg annyira, hogy a hajtókar szabadon foroghasson (V).

A csőrőlőt üzemi helyzetbe kell állítani. Fordítsa kissé előre a csőrőlőkeréket, és egyidejűleg emelje fel a fékkart a fém kioldásához. Ezután emelje fel teljesen a fékkart, és tartsa így. Miközben a fékkart felfelé tartja, húzza a csőrőlőt maga felé, amíg teljesen ki nem nyúlik. Tartsa a fékkart folyamatosan behúva, hogy megakadályozza a kábel spontán visszahúzódását. Miután teljesen kinyújtotta, engedje el a fékkart, fordítsa ki a szállítóhorgot, hogy az már ne blokkolja az oszlop teleszkópos részét, majd finoman nyomja a csőrőlőt az oszlop felé, amíg a hosszabbító retesz be nem kattán, és üzemi helyzetben tartja a csőrőlőt.

Helyezze a kábel végét a csőrőlőkerék agyában található furatba, és rögzítse a kábelszorítóval az agyban a rögzítőcsavarok meghúzásával. Győződjön meg arról, hogy a kábel végén lévő perem megakadályozza a kicsúszást, majd ellenőrizze a kábel finom meghúzásával. Forgassa el a csőrőlőkeréket többször terhelés nélkül, és ellenőrizze, hogy a kábel egyenletesen tekeredik-e a dobra, és nem fut-e túl a szélein. Az emelőasztal felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy az oszlop a lehető legalacsonyabb helyzetben van. Ezután szerelje fel az asztalt az oszlop tetejére, és rögzítse üzemi helyzetben. Csúsztassa az asztalkarokat a kúpos foglalatokba ütközésig, és ellenőrizze a illeszkedésüket kicsúsztatással. Szerelje fel az oldalsó konzolokat az asztal oldalán található rögzítőcsap meghúzásával, a konzol foglalatba helyezésével, majd a rögzítőcsap kioldásával. Ezután ellenőrizze, hogy a rögzítőcsap áthalad-e a konzol furatán, és rögzíti-e azt (VI).

A LIFT HASZNÁLATA

Helyezze az emelőt sík, kemény és stabil felületre. Hajtsa ki és rögzítse az alapot. Ezután ellenőrizze, hogy az alapzár beakad-e a cső nyílásába és rögzíti-e a helyén. Az alapféket ki kell hajtani üzemi helyzetbe, hogy megakadályozzuk az emelő elmozdulását rakodás, áthelyezés és emelés közben.

A panel elhelyezése előtt engedje le az asztalt a legalacsonyabb helyzetbe. A paneltámaszokat el kell forgatni munkahelyzetbe, az oldalsó támaszokat pedig ki kell húzni és be kell állítani, hogy stabilizálják a panelt az asztalon. A panel vízszintes felszereléséhez helyezze vízszintesre az asztalt, és rögzítse a dönthető rögzítő reteszt. Ezután ellenőrizze, hogy a retesz biztonságosan rögzíti-e a csapot. Ferde telepítés esetén hagyja a dönthető rögzítő reteszt nyitva.

Miután az egyik panelt az asztalra helyezte, az emelőt a telepítési helyre kell gurítani, és az alapfékkel újra rögzíteni kell. Az emelést a csőrőkerek forgatásával lehet elérni, a fék pedig a beállított magasságban tartja az asztalt. A leengedést ellenőrzött módon kell végrehajtani, a csőrőkereket folyamatosan szorosan tartva. Ne engedje ki a féket anélkül, hogy egyidejűleg a csőrőkereket is tartaná, mert az asztal hirtelen leeshet. Leengedés közben emelje fel a fékkart, és szabályozza a kerék forgását, hogy az asztal lassan ereszkedjen le. A munka befejezése után engedje le az asztalt a legalacsonyabb helyzetbe, és hajtsa le az asztaltámaszokat. Az emelő mozgása előtt oldja ki az alapféket.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A karbantartást a munka befejezése után, a lemez felszerelése és az asztal lerakása után kell elvégezni. Az asztalt le kell engedni a legalacsonyabb helyzetbe, és az emelőt rögzíteni kell elmozdulás ellen. Az emelőt meg kell tisztítani a portól és az anyagtörmeléktől, különösen az asztal, a záruk és a csőrő körül, hogy elkerüljük az elakadást és a gyorsított kopást. A tisztításhoz használjon kefést és száraz vagy enyhén nedves ruhát, majd törölje szárazra az alkatrészeket.

Rendszeresen ellenőrizze a csavaros csatlakozások állapotát és a záruk működését. Ellenőrizze az acélkábel, a dob és a kábel-rögzítés állapotát a csőrő kerékgyáiban, valamint a csőrőfék működését. Ne használja az emelőt, ha a kábel sérült, a fék nem működik, vagy ha a csatlakozások lazák. Tartsa tisztán a mozgó alkatrészeket és a forgáspontokat, és védje őket egy vékony réteg műszaki kenőanyaggal a sűrűdés és a korrózió csökkentése érdekében.

A tárolás előkészítéséhez engedje le az asztalt a legalacsonyabb helyzetbe, hajtsa le az asztaltámaszokat, majd húzza vissza és rögzítse az oldalsó támaszokat szállítási helyzetbe. Távolítsa el az asztalkarokat úgy, hogy kicsúsztatja őket a kúpos foglalatokból, majd oldja ki az asztalreteszeket, és emelje le az asztalt az oszlopról. Engedje le a csőrőlt szállítási helyzetbe ellenőrzött módon. Fordítsa el a hajtókart egy teljes fordulattal előre, hogy kissé megemelje a belső teleszkópos részt. Ezután oldja ki a csőrő hosszabbító reteszt a rögzítők felemelésével és a rögzítőgomb kicsavarásával. Miközben a rögzítőgombot kioldott helyzetben tartja, nyomja le a teleszkópos részt az oszlopba, hogy a csőrő megközelíthesse az oszlopot. Ezután kissé emelje fel a teleszkópos részeket, hogy a szállítóhorog beakadjon. Fogja meg a szállítóhorogot, és forgassa el a csőrőkereket előre, hogy a csőrőlt az oszlop felé tolja. Végül enyhén feszítse meg a kábelt a kerék enyhe elforgatásával, amíg a csőrő biztonságosan nem rögzül szállítási helyzetben. A csőrő összehajtása után oldja ki az alapzárát, és hajtsa le az alapot. Az emelőt száraz helyen, nedvességtől és nagyobb hőmérséklet-ingadozásoktól védve tárolja.

CARACTERISTICI ALE SCULEI

Un dispozitiv de ridicare a plăcilor de gips-carton este o unealtă concepută pentru ridicarea și susținerea plăcilor de gips-carton în timpul instalării. Permite poziționarea în siguranță a plăcii de gips-carton la înălțimea necesară, facilitând instalarea tavanelor suspendate și a structurilor înclinate. Unealta este concepută pentru lucrări de finisare care necesită stabilizarea plăcii și poziționarea precisă. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a unealtei depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Produsul este livrat complet, dar necesită asamblare așa cum este descris mai târziu în manual.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-37460
Capacitate maximă de încărcare	[kg]	68
Domeniul de activitate	[m]	1,4 - 3,4
Masa	[kg]	35

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

Înainte de fiecare utilizare, inspectați starea elevatorului. În special, verificați cablul trolului din oțel, tamburul cablului și funcționarea frânei. Nu utilizați elevatorul dacă cablul este uzat, deteriorat sau deformat, dacă tamburul este deteriorat sau dacă frâna nu funcționează corect. Nu utilizați elevatorul decât dacă este complet asamblat și fixat, inclusiv brațele și suporturile laterale instalate și fixate. **Evitați schimbările mari sau bruste ale temperaturii ambientale**, deoarece acestea pot afecta performanța frânării. După mutarea elevatorului dintr-un mediu rece într-o cameră caldă, lăsați temperatura să se egalizeze înainte de a verifica funcționarea mecanismului de ridicare și frânați fără sarcină.

Păstrați zona de lucru curată și ordonată. Îndepărtați orice materiale, unelte și resturi care v-ar putea împiedica în timpul manevrării liftului, putând duce la pierderea controlului, răsturnarea liftului sau căderea sarcinii. Înainte de ridicare, verificați spațiul liber deasupra capului și calea de ridicare pentru a evita agățarea corpurilor de iluminat de pe tavan, a corpurilor de iluminat sau a corpurilor de iluminat.

În timpul lucrului, trebuie purtate mănuși de protecție. Se recomandă purtarea unei căști de protecție.

Elevatorul este destinat exclusiv ridicării și susținerii panourilor de gips-carton și a panourilor similare, în limita greutății specificate de unealtă. Nu utilizați elevatorul pentru a ridica alte sarcini. Nu depășiți capacitatea unealtei și nu ridicați mai mult de un panou odată.

ANSAMBLU DE RIDICARE

Înainte de asamblare, verificați integritatea tuturor pieselor și starea elevatorului. Verificați starea cablului de oțel, în special pentru îndoiri, abraziuni și fire uzate. Elevatorul trebuie montat pe o suprafață plană, dură și stabilă. Desfaceți inelul de strângere, desfaceți picioarele de bază în poziția de lucru, apoi eliberați inelul și verificați dacă picioarele sunt slegate (II), (III).

Glisiți coloana pe bază până la capăt (IV). Fixați brațul trolului pe coloană folosind un șurub și o piuliță inferioară și un știft fixat cu un știft spintecat în partea de sus. Verificați dacă brațul trolului nu are joc. Montați manivela pe roata trolului, strângeți elementul de fixare și apoi slăbiți-l suficient pentru a permite manivelei să se rotească liber (V).

Trolul trebuie plasat în poziția de funcționare. Rotiți ușor roata trolului înainte și ridicați simultan brațul de frână pentru a elibera frâna. Apoi ridicați complet brațul de frână și mențineți-l. În timp ce țineți brațul de frână în sus, trageți trolul spre dumneavoastră până când este complet extins. Mențineți brațul de frână acționat în permanență pentru a preveni retragerea spontană a cablului. După extinderea completă, eliberați brațul de frână, balansați cârighul de transport în afară, astfel încât să nu mai blocheze secțiunea telescopică a coloanei, apoi apăsați ușor trolul spre coloană până când blocarea extensiei se angajează și menține trolul în poziția de funcționare. Introduceți capătul cablului în orificiul din butucul roții trolului și fixați-l cu cleva de cablu din butuc, strângând șuruburile de fixare. Asigurați-vă că marginea de la capătul cablului împiedică alunecarea acestuia, apoi testați trăgând ușor de cablu. Rotiți roata trolului de câteva ori fără sarcină și verificați dacă cablul se înfășoară uniform pe tambur și nu depășește marginile acestuia. Înainte de a monta masa de ridicare, asigurați-vă că coloana se află în cea mai joasă poziție posibilă. Apoi, montați masa deasupra coloanei și fixați-o în poziția de funcționare. Glisați brațele mesei în soclurile conice până la capăt și verificați așezarea acestora glisându-le afară. Instalați suporturile laterale trăgând de știftul de blocare de pe lateralul mesei, introducând suportul în soclu și eliberând știftul de blocare. Ulterior, verificați dacă știftul de blocare trece prin orificiul din suport și îl fixează (VI).

UTILIZAREA LIFTULUI

Așezați elevatorul pe o suprafață plană, dură și stabilă. Desfaceți și blocați baza. Apoi, verificați dacă dispozitivul de blocare al bazei se fixează în deschiderea tubului și îl fixează în poziție. Frâna bazei trebuie să fie pliată în poziția de funcționare pentru a împiedica deplasarea elevatorului în timpul încărcării, re poziționării și ridicării.

Înainte de a amplasa panoul, coborâți masa în poziția cea mai joasă. Suporturile panoului trebuie rotite în poziția lor de lucru, iar suporturile laterale trebuie extinse și ajustate pentru a stabiliza panoul pe masă. Pentru a instala panoul pe orizontală, poziționați masa pe orizontală și blocați-o cu zăvorul de blocare a înclinării. Apoi, verificați dacă zăvorul fixează ferm știftul. Pentru instalarea în unghi, lăsați zăvorul de blocare a înclinării deblocat.

După așezarea unui panou pe masă, elevatorul trebuie rulat la locația de instalare și fixat din nou cu frâna de bază. Ridicarea se realizează prin rotirea roții trolului, iar frâna menține masa la înălțimea setată. Coborârea trebuie efectuată într-un mod controlat, ținând ferm roata trolului în permanență. Nu eliberați frâna fără a ține simultan roata trolului, deoarece masa ar putea cădea brusc. În timpul coborârii, ridicați brațul de frână și controlați rotația roții astfel încât masa să coboare încet.

După terminarea lucrului, coborâți masa în poziția cea mai joasă și rabatați suporturile mesei. Înainte de a mișca elevatorul, eliberați frâna de bază.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Întreținerea trebuie efectuată după finalizarea lucrărilor, când placa este instalată și masa este descărcată. Masa trebuie coborâtă în poziția cea mai joasă, iar elevatorul trebuie asigurat împotriva mișcării. Elevatorul trebuie curățat de praf și resturi materiale, în special în jurul mesei, încuietorilor și trolului, pentru a preveni blocarea și uzura accelerată. Pentru curățare, utilizați o perie și o cârpă uscată sau ușor umedă, apoi ștergeți componentele uscate.

Verificați periodic starea conexiunilor șuruburilor și funcționarea încuietorilor. Verificați starea cablului de oțel, a tamburului și a suportului cablului în butucul roții trolului, precum și funcționarea frânei trolului. Nu utilizați palanul dacă cablul este deteriorat, frâna nu funcționează sau dacă conexiunile sunt slăbite. Mențineți piesele mobile și punctele de pivotare curate și protejate cu un strat subțire de lubrifiant tehnic pentru a reduce frecarea și coroziunea.

Pentru a pregăti depozitarea, coborâți masa în poziția cea mai joasă, rabatați suporturile mesei și retrageți și blocați suporturile laterale în poziția de transport. Scoateți brațele mesei glisându-le din soclurile lor conice, apoi deblocați zăvorul mesei și ridicați masa de pe coloană. Coborâți trolul în poziția de transport într-un mod controlat. Rotiți manivela o rotație completă înainte pentru a ridica ușor secțiunea telescopică interioară. Apoi eliberați blocarea extensiei trolului ridicând brațul de blocare și deșurubând butonul de blocare. În timp ce țineți butonul de blocare în poziția eliberată, împingeți secțiunea telescopică în jos în coloană pentru a permite trolului să se apropie de coloană. Apoi, ridicați ușor secțiunile telescopice pentru a cupla cârligul de transport. Țineți cârligul de transport și rotiți roata trolului înainte pentru a avansa trolul spre coloană. În cele din urmă, strângeți ușor cablul rotind ușor roata, doar până când trolul este fixat în siguranță în poziția de transport. După plierea trolului, eliberați blocarea bazei și pliați baza. Depozitați elevatorul într-un loc uscat, ferit de umiditate și de fluctuațiile majore de temperatură.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

Un elevador de placas de yeso es una herramienta diseñada para levantar y sujetar placas de yeso durante la instalación. Permite colocar las placas de yeso de forma segura a la altura requerida, facilitando la instalación de falsos techos y estructuras inclinadas. Está diseñada para trabajos de acabado que requieren la estabilización y el posicionamiento preciso de las placas. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su uso correcto; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

EQUIPO

El producto se entrega completo pero requiere montaje como se describe más adelante en el manual.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-37460
Capacidad máxima de carga	[kg]	68
Alcance del trabajo	[m]	1,4 - 3,4
Masa	[kg]	35

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Antes de cada uso, inspeccione el estado del elevador. En particular, revise el cable de acero del cabrestante, el tambor del cable y el funcionamiento del freno. No utilice el elevador si el cable está desgastado, dañado o deformado, si el tambor está dañado o si el freno no funciona correctamente. No utilice el elevador a menos que esté completamente ensamblado y asegurado, incluyendo los brazos y soportes laterales instalados y asegurados.

Evite cambios bruscos o repentinos de temperatura ambiente, ya que pueden afectar el rendimiento de los frenos. Tras trasladar el elevador de un ambiente frío a uno cálido, deje que la temperatura se estabilice antes de comprobar el funcionamiento del mecanismo de elevación y el freno sin carga.

Mantenga su área de trabajo limpia y ordenada. Retire cualquier material, herramienta o residuo que pueda hacerle tropezar al maniobrar el elevador, lo que podría provocar la pérdida de control, la inclinación del elevador o la caída de la carga. Antes de levantar, revise el espacio libre superior y la trayectoria de elevación para evitar engancharse con las luminarias del techo, los accesorios o las lámparas.

Se deben usar guantes de protección durante el trabajo. Se recomienda usar casco de seguridad.

El elevador está diseñado exclusivamente para levantar y soportar placas de yeso y paneles de yeso similares, dentro del peso especificado por la herramienta. No lo utilice para levantar otras cargas. No exceda la capacidad de la herramienta ni levante más de un panel a la vez.

CONJUNTO DE ELEVACIÓN

Antes del montaje, compruebe que todas las piezas estén completas y el estado del elevador. Compruebe el estado del cable de acero, especialmente si presenta dobleces, abrasiones o cables deshilachados. El elevador debe montarse sobre una superficie nivelada, firme y estable. Suelte el anillo de sujeción, despliegue las patas de la base hasta la posición de trabajo, suelte el anillo y compruebe que las patas estén bloqueadas (II), (III).

Deslice la columna sobre la base hasta el tope (IV). Fije el brazo del cabrestante a la columna con un perno y una tuerca inferiores, y un pasador fijado con una chaveta en la parte superior. Compruebe que el brazo del cabrestante no tenga holgura. Monte la manivela en la rueda del cabrestante, apriete el sujetador y luego aflójele lo suficiente para que la manivela gire libremente (V). El cabrestante debe colocarse en posición de funcionamiento. Gire la rueda del cabrestante ligeramente hacia adelante y, al mismo tiempo, levante el brazo del freno para liberarlo. A continuación, levante el brazo del freno por completo y manténgalo así. Mientras mantiene el brazo del freno hacia arriba, tire del cabrestante hacia usted hasta que esté completamente extendido. Mantenga el brazo del freno activado en todo momento para evitar que el cable se retraiga espontáneamente. Una vez extendido por completo, suelte el brazo del freno, gire el gancho de transporte hacia afuera para que ya no bloquee la sección telescópica de la columna y, a continuación, presione suavemente el cabrestante hacia la columna hasta que el bloqueo de extensión se enganche y lo mantenga en posición de funcionamiento. Inserte el extremo del cable en el orificio del cubo de la rueda del cabrestante y fíjelo con la abrazadera del cable en el cubo apretando los tornillos de fijación. Asegúrese de que el reborde del extremo del cable evite que se deslice hacia afuera, luego pruebe tirando suavemente del cable. Gire la rueda del cabrestante varias veces sin carga y verifique que el cable se enrolle uniformemente en el tambor y no se deslice por sus bordes. Antes de montar la mesa elevadora, asegúrese de que la columna esté en la posición más baja posible. Luego, monte la mesa sobre la columna y fíjela en la posición de funcionamiento. Deslice los brazos de la mesa en los receptáculos cónicos hasta el tope y verifique su asiento deslizándolos hacia afuera. Instale los soportes

laterales tirando del pasador de bloqueo en el costado de la mesa, insertando el soporte en el receptáculo y soltando el pasador de bloqueo. Después, verifique que el pasador de bloqueo pase a través del orificio en el soporte y lo fije (VI).

USANDO EL ASCENSOR

Coloque el elevador sobre una superficie nivelada, firme y estable. Despliegue y bloquee la base. A continuación, compruebe que el bloqueo de la base encaje en la abertura del tubo y la fije en su lugar. El freno de la base debe estar desplegado a la posición de funcionamiento para evitar que el elevador se mueva durante la carga, el reposicionamiento y la elevación.

Antes de colocar el panel, baje la mesa a su posición más baja. Los soportes del panel deben girarse a su posición de trabajo y los soportes laterales deben extenderse y ajustarse para estabilizar el panel sobre la mesa. Para instalar el panel horizontalmente, coloque la mesa horizontalmente y bloquéela con el pestillo de bloqueo de inclinación. A continuación, compruebe que el pestillo sujete firmemente el pasador. Para una instalación en ángulo, deje el pestillo de bloqueo de inclinación desbloqueado.

Tras colocar un panel sobre la mesa, el elevador debe rodarse hasta el lugar de instalación y volver a asegurarlo con el freno de base. La elevación se realiza girando la rueda del cabrestante, y el freno mantiene la mesa a la altura establecida. El descenso debe realizarse de forma controlada, sujetando firmemente la rueda del cabrestante en todo momento. No suelte el freno sin sujetar simultáneamente la rueda del cabrestante, ya que la mesa podría caer repentinamente. Durante el descenso, levante el brazo del freno y controle la rotación de la rueda para que la mesa baje lentamente.

Después de terminar el trabajo, baje la mesa a su posición más baja y pliegue los soportes. Antes de mover el elevador, suelte el freno de la base.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

El mantenimiento debe realizarse una vez finalizado el trabajo, una vez instalada la placa y descargada la mesa. La mesa debe bajarse a su posición más baja y el elevador debe asegurarse contra movimientos. El elevador debe limpiarse de polvo y residuos de material, especialmente alrededor de la mesa, las cerraduras y el cabrestante, para evitar atascos y un desgaste acelerado. Para la limpieza, utilice un cepillo y un paño seco o ligeramente húmedo, y luego seque los componentes.

Revise periódicamente el estado de las conexiones roscadas y el funcionamiento de los bloqueos. Compruebe el estado del cable de acero, el tambor y el soporte del cable en el cubo de la rueda del cabrestante, así como el funcionamiento del freno del cabrestante. No utilice el polipasto si el cable está dañado, el freno no funciona o si las conexiones están sueltas. Mantenga las piezas móviles y los puntos de pivote limpios y protegidos con una fina capa de lubricante técnico para reducir la fricción y la corrosión. Para preparar el almacenamiento, baje la mesa a su posición más baja, pliegue los soportes y retraiga y bloquee los soportes laterales en la posición de transporte. Retire los brazos de la mesa deslizándolos fuera de sus alojamientos cónicos, luego desbloquee el pestillo de la mesa y levántela de la columna. Baje el cabrestante a la posición de transporte de forma controlada. Gire la manivela una vuelta completa hacia adelante para elevar ligeramente la sección telescópica interior. A continuación, suelte el bloqueo de la extensión del cabrestante levantando el brazo de bloqueo y desatornillando la perilla de bloqueo. Mientras mantiene la perilla de bloqueo en la posición liberada, empuje la sección telescópica hacia abajo en la columna para que el cabrestante se acerque a ella. A continuación, levante ligeramente las secciones telescópicas para enganchar el gancho de transporte. Sujete el gancho de transporte y gire la rueda del cabrestante hacia adelante para avanzar el cabrestante hacia la columna. Finalmente, apriete ligeramente el cable girando la rueda ligeramente, justo hasta que el cabrestante quede firmemente fijado en la posición de transporte. Después de plegar el cabrestante, suelte el bloqueo de la base y pliéguela. Guarde el elevador en un lugar seco, protegido de la humedad y de fluctuaciones bruscas de temperatura.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Un lève-plaques de plâtre est un outil conçu pour soulever et soutenir les plaques de plâtre lors de leur pose. Il permet de positionner la plaque en toute sécurité à la hauteur requise, facilitant ainsi l'installation de faux plafonds et de structures inclinées. Cet outil est conçu pour les travaux de finition nécessitant la stabilisation et le positionnement précis des plaques. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil repose sur une utilisation appropriée ; par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet mais nécessite un assemblage comme décrit plus loin dans le manuel.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-37460
capacité de charge maximale	[kg]	68
Étendue des travaux	[m]	1,4 - 3,4
Masse	[kg]	35

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Avant chaque utilisation, inspectez l'état du pont élévateur. Vérifiez notamment le câble du treuil en acier, le tambour d'enroulement et le fonctionnement du frein. N'utilisez pas le pont élévateur si le câble est effiloché, endommagé ou déformé, si le tambour est endommagé ou si le frein ne fonctionne pas correctement. N'utilisez le pont élévateur que s'il est entièrement assemblé et fixé, y compris les bras et les supports latéraux installés et fixés.

Évitez les variations importantes ou soudaines de la température ambiante, car elles peuvent affecter le fonctionnement du freinage. Après avoir déplacé l'ascenseur d'un environnement froid vers une pièce chaude, laissez la température s'homogénéiser avant de vérifier le fonctionnement du mécanisme de levage et du frein à vide.

Maintenez votre zone de travail propre et rangée. Retirez tout matériau, outil et débris susceptible de vous faire trébucher lors de la manœuvre du chariot élévateur, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle, le basculement du chariot ou la chute de la charge. Avant de procéder au levage, vérifiez le dégagement vertical et la trajectoire de levage afin d'éviter d'accrocher les éléments de plafond, les luminaires ou les prises de courant.

Le port de gants de protection est obligatoire pendant les travaux. Le port d'un casque de sécurité est recommandé.

Cet appareil de levage est conçu exclusivement pour soulever et supporter les plaques de plâtre et autres panneaux similaires, dans la limite du poids spécifié. Ne l'utilisez pas pour soulever d'autres charges. Ne dépassez pas sa capacité et ne soulevez pas plus d'un panneau à la fois.

ENSEMBLE DE LEVAGE

Avant le montage, vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que l'appareil est en bon état. Contrôlez l'état du câble d'acier, notamment l'absence de pliures, d'abrasions et de fils effilochés. L'appareil doit être installé sur une surface plane, dure et stable. Desserrez la bague de serrage, dépliez les pieds de la base en position de travail, puis relâchez la bague et vérifiez le verrouillage des pieds (II), (III). Enfoncez la colonne sur la base jusqu'à la butée (IV). Fixez le bras du treuil à la colonne à l'aide d'un boulon et d'un écrou inférieurs, et d'une goupille maintenue par une goupille fendue en haut. Vérifiez que le bras du treuil ne présente aucun jeu. Montez la manivelle sur la roue du treuil, serrez la fixation, puis desserrez-la suffisamment pour permettre à la manivelle de tourner librement (V). Le treuil doit être placé en position de fonctionnement. Tournez légèrement la molette du treuil vers l'avant et, simultanément, soulevez le levier de frein pour desserrer le frein. Soulevez ensuite complètement le levier de frein et maintenez-le. Tout en maintenant le levier de frein relevé, tirez le treuil vers vous jusqu'à ce qu'il soit complètement déployé. Maintenez le levier de frein enclenché en permanence pour empêcher le câble de se rétracter spontanément. Une fois le treuil complètement déployé, relâchez le levier de frein, déployez le crochet de transport afin qu'il ne bloque plus la partie télescopique de la colonne, puis poussez doucement le treuil vers la colonne jusqu'à ce que le verrou de déploiement s'enclenche et maintienne le treuil en position de fonctionnement. Insérez l'extrémité du câble dans l'orifice du moyeu de la roue du treuil et fixez-la avec le serre-câble en serrant les vis de blocage. Assurez-vous que le bourrelet à l'extrémité du câble l'empêche de glisser, puis testez en tirant doucement sur le câble. Faites tourner la roue du treuil plusieurs fois à vide et vérifiez que le câble s'enroule uniformément sur le tambour et ne dépasse pas de ses bords. Avant de monter la table élévatrice, assurez-vous que la colonne est en position basse. Montez ensuite la table sur la colonne et fixez-la en position de fonctionnement. Glissez les bras de la table dans les douilles coniques jusqu'à la butée et vérifiez leur enclenchement en les faisant glisser vers l'extérieur. Installez les supports latéraux en tirant sur la goupille de verrouillage située sur le côté de la table, en insérant le support

dans la douille et en relâchant la goupille. Vérifiez ensuite que la goupille de verrouillage traverse bien l'orifice du support et le bloque (VI).

UTILISATION DE L'ASCENSEUR

Placez le pont élévateur sur une surface plane, dure et stable. Dépliez et verrouillez la base. Vérifiez ensuite que le verrou de la base s'enclenche correctement dans l'ouverture du tube et la maintient en place. Le frein de la base doit être déployé en position de fonctionnement afin d'empêcher tout mouvement du pont élévateur pendant le chargement, le repositionnement et le levage. Avant de poser le panneau, abaissez la table au maximum. Orientez les supports du panneau en position de travail et déployez et ajustez les supports latéraux pour stabiliser le panneau sur la table. Pour une installation horizontale, positionnez la table à l'horizontale et verrouillez-la à l'aide du loquet de verrouillage d'inclinaison. Vérifiez ensuite que le loquet maintient bien la goupille. Pour une installation inclinée, laissez le loquet de verrouillage d'inclinaison déverrouillé.

Après avoir placé un panneau sur la table, déplacez le chariot élévateur jusqu'à son emplacement et immobilisez-le à l'aide du frein de base. La montée s'effectue en tournant la roue du treuil, le frein maintenant la table à la hauteur souhaitée. La descente doit être effectuée avec précaution, en maintenant fermement la roue du treuil. Ne relâchez pas le frein sans maintenir simultanément la roue du treuil, car la table pourrait retomber brusquement. Pendant la descente, relevez le bras de frein et contrôlez la rotation de la roue afin que la table descende lentement.

Une fois le travail terminé, abaissez la table à sa position la plus basse et repliez les supports. Avant de déplacer le pont élévateur, desserrez le frein de la base.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

L'entretien doit être effectué après la fin des travaux, une fois la plaque installée et la table déchargée. La table doit être abaissée au maximum et le système de levage immobilisé. Le système de levage doit être nettoyé de la poussière et des débris, notamment autour de la table, des verrous et du treuil, afin d'éviter tout blocage et une usure prématurée. Pour le nettoyage, utilisez une brosse et un chiffon sec ou légèrement humide, puis essuyez les composants.

Vérifiez régulièrement l'état des fixations vissées et le bon fonctionnement des verrous. Contrôlez l'état du câble d'acier, du tambour et de la fixation du câble dans le moyeu de la roue du treuil, ainsi que le fonctionnement du frein. N'utilisez pas le palan si le câble est endommagé, si le frein est défectueux ou si les fixations sont desserrées. Maintenez les pièces mobiles et les points de pivot propres et protégez-les avec une fine couche de lubrifiant technique afin de réduire la friction et la corrosion.

Pour préparer le rangement, abaissez la table au maximum, repliez les supports et rétractez et verrouillez les supports latéraux en position de transport. Retirez les bras de la table en les faisant glisser hors de leurs logements coniques, puis déverrouillez le loquet et soulevez la table de la colonne. Abaissez le treuil en position de transport avec précaution. Tournez la manivelle d'un tour complet vers l'avant pour relever légèrement la partie télescopique intérieure. Déverrouillez ensuite le bras de verrouillage et dévissez le bouton de verrouillage. Tout en maintenant le bouton de verrouillage relâché, poussez la partie télescopique vers le bas dans la colonne pour permettre au treuil de s'en approcher. Relevez ensuite légèrement les parties télescopiques pour engager le crochet de transport. Maintenez le crochet et tournez la molette du treuil vers l'avant pour avancer le treuil vers la colonne. Enfin, tendez légèrement le câble en tournant légèrement la molette, juste assez pour que le treuil soit bien maintenu en position de transport. Après avoir replié le treuil, déverrouillez la base et repliez-la. Rangez le système de levage dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et des variations de température importantes.

CARATTERISTICHE DELL'UTENSILE

Un sollevatore per cartongesso è uno strumento progettato per sollevare e sostenere le lastre di cartongesso durante l'installazione. Consente il posizionamento sicuro delle lastre all'altezza desiderata, facilitando l'installazione di controsoffitti e strutture inclinate. Lo strumento è progettato per lavori di finitura che richiedono la stabilizzazione delle lastre e un posizionamento preciso. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dello strumento dipende dal corretto utilizzo, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo ma necessita di montaggio come descritto più avanti nel manuale.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-37460
Capacità di carico massima	[kg]	68
Ambito di lavoro	[m]	1,4 - 3,4
Massa	[kg]	35

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Prima di ogni utilizzo, ispezionare le condizioni del sollevatore. In particolare, controllare il cavo in acciaio del verricello, il tamburo del cavo e il funzionamento del freno. Non utilizzare il sollevatore se il cavo è sfilacciato, danneggiato o deformato, se il tamburo è danneggiato o se il freno non funziona correttamente. Non utilizzare il sollevatore se non è completamente assemblato e fissato, compresi i bracci e i supporti laterali installati e fissati.

Evitare sbalzi di temperatura ambiente notevoli o improvvisi, poiché possono influire sulle prestazioni dei freni. Dopo aver spostato il sollevatore da un ambiente freddo a uno caldo, lasciare che la temperatura si stabilizzi prima di verificare il funzionamento del meccanismo di sollevamento e del freno senza carico.

Mantieni l'area di lavoro pulita e ordinata. Rimuovi materiali, utensili e detriti che potrebbero farti inciampare durante le manovre del sollevatore, causando potenzialmente la perdita di controllo, il ribaltamento del sollevatore o la caduta del carico. Prima di sollevare, controlla lo spazio libero sopra la testa e il percorso di sollevamento per evitare di impigliarti in apparecchi a soffitto, lampade o corpi illuminanti.

Durante il lavoro è necessario indossare guanti protettivi. Si raccomanda di indossare un casco di sicurezza.

Il sollevatore è destinato esclusivamente al sollevamento e al sostegno di pannelli in cartongesso e simili, entro il peso specificato dall'utensile. Non utilizzare il sollevatore per sollevare altri carichi. Non superare la portata dell'utensile e non sollevare più di un pannello alla volta.

GRUPPO DI SOLLEVAMENTO

Prima del montaggio, verificare la completezza di tutti i componenti e le condizioni del sollevatore. Verificare le condizioni del cavo d'acciaio, in particolare per eventuali pieghe, abrasioni e fili sfilacciati. Il sollevatore deve essere montato su una superficie piana, dura e stabile. Allentare l'anello di serraggio, aprire le gambe di base in posizione di lavoro, quindi rilasciare l'anello e verificare che le gambe siano bloccate (II), (III).

Far scorrere la colonna sulla base fino in fondo (IV). Fissare il braccio del verricello alla colonna utilizzando un bullone e un dado inferiori e un perno fissato con una coppiglia nella parte superiore. Verificare che il braccio del verricello non presenti gioco. Montare la manovella sulla ruota del verricello, serrare il dispositivo di fissaggio e quindi allentarlo quanto basta per consentire alla manovella di ruotare liberamente (V).

Il verricello deve essere posizionato in posizione operativa. Ruotare leggermente la ruota del verricello in avanti e contemporaneamente sollevare il braccio del freno per rilasciarlo. Quindi sollevare completamente il braccio del freno e tenerlo fermo. Tenendo sollevato il braccio del freno, tirare il verricello verso di sé fino a completa estensione. Mantenere sempre il braccio del freno inserito per evitare che il cavo si ritragga spontaneamente. Una volta completamente esteso, rilasciare il braccio del freno, ruotare il gancio di trasporto verso l'esterno in modo che non blocchi più la sezione telescopica della colonna, quindi premere delicatamente il verricello verso la colonna fino a quando il blocco di estensione non si innesta e mantiene il verricello in posizione operativa.

Inserire l'estremità del cavo nel foro del mozzo della ruota del verricello e fissarla con il morsetto del cavo nel mozzo serrando le viti di fissaggio. Assicurarsi che la nervatura all'estremità del cavo ne impedisca lo scivolamento, quindi effettuare una prova tirando delicatamente il cavo. Ruotare la ruota del verricello più volte senza carico e verificare che il cavo si avvolga uniformemente sul tamburo e non ne superi i bordi. Prima di montare il tavolo elevatore, assicurarsi che la colonna sia nella posizione più bassa possibile. Quindi, montare il tavolo sopra la colonna e fissarlo in posizione operativa. Far scorrere i bracci del tavolo nelle sedi coniche fino in fondo e verificare la sede

facendoli scorrere verso l'esterno. Installare le staffe laterali tirando il perno di bloccaggio sul lato del tavolo, inserendo la staffa nella sede e rilasciando il perno di bloccaggio. Successivamente, verificare che il perno di bloccaggio passi attraverso il foro nella staffa e la fissi (VI).

UTILIZZANDO L'ASCENSORE

Posizionare il sollevatore su una superficie piana, solida e stabile. Aprire e bloccare la base. Quindi, verificare che il blocco della base si innesti nell'apertura del tubo e la fissi in posizione. Il freno della base deve essere aperto in posizione operativa per impedire che il sollevatore si muova durante il carico, il riposizionamento e il sollevamento.

Prima di posizionare il pannello, abbassare il tavolo nella posizione più bassa. I supporti del pannello devono essere ruotati nella posizione di lavoro e i supporti laterali devono essere estesi e regolati per stabilizzare il pannello sul tavolo. Per installare il pannello orizzontalmente, posizionare il tavolo orizzontalmente e bloccarlo con il fermo di bloccaggio dell'inclinazione. Quindi, verificare che il fermo trattiene saldamente il perno. Per l'installazione angolata, lasciare il fermo di bloccaggio dell'inclinazione sbloccato. Dopo aver posizionato un pannello sul tavolo, il sollevatore deve essere spostato fino al punto di installazione e nuovamente bloccato con il freno di base. Il sollevamento si ottiene ruotando la ruota del verricello e il freno mantiene il tavolo all'altezza impostata. L'abbassamento deve essere eseguito in modo controllato, tenendo sempre saldamente la ruota del verricello. Non rilasciare il freno senza tenere contemporaneamente ferma la ruota del verricello, poiché il tavolo potrebbe abbassarsi improvvisamente. Durante l'abbassamento, sollevare il braccio del freno e controllare la rotazione della ruota in modo che il tavolo si abbassi lentamente. Dopo aver terminato il lavoro, abbassare il tavolo nella posizione più bassa e ripiegare i supporti del tavolo. Prima di spostare il sollevatore, rilasciare il freno di base.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

La manutenzione deve essere eseguita al termine del lavoro, dopo aver installato la piastra e scaricato il tavolo. Il tavolo deve essere abbassato nella posizione più bassa e il sollevatore deve essere bloccato per evitare movimenti accidentali. Il sollevatore deve essere pulito da polvere e detriti, in particolare attorno al tavolo, ai blocchi e all'argano, per evitare inceppamenti e usura accelerata. Per la pulizia, utilizzare una spazzola e un panno asciutto o leggermente umido, quindi asciugare i componenti.

Controllare periodicamente le condizioni dei collegamenti a vite e il funzionamento dei blocchi. Controllare le condizioni del cavo d'acciaio, del tamburo e del supporto del cavo nel mozzo della ruota del verricello, nonché il funzionamento del freno del verricello. Non utilizzare il paranco se il cavo è danneggiato, il freno non è funzionante o se i collegamenti sono allentati. Mantenere le parti mobili e i punti di articolazione puliti e protetti con un sottile strato di lubrificante tecnico per ridurre l'attrito e la corrosione. Per preparare il tavolo allo stoccaggio, abbassare il tavolo nella posizione più bassa, ripiegare i supporti del tavolo e ritrarre e bloccare i supporti laterali in posizione di trasporto. Rimuovere i bracci del tavolo facendoli scorrere fuori dalle loro sedi coniche, quindi sbloccare il fermo del tavolo e sollevare il tavolo dalla colonna. Abbassare l'argano in posizione di trasporto in modo controllato. Ruotare la manovella di un giro completo in avanti per sollevare leggermente la sezione telescopica interna. Quindi rilasciare il blocco dell'estensione dell'argano sollevando il braccio di bloccaggio e svitando la manopola di bloccaggio. Mantenendo la manopola di bloccaggio in posizione di rilascio, spingere la sezione telescopica verso il basso nella colonna per consentire all'argano di avvicinarsi alla colonna. Quindi, sollevare leggermente le sezioni telescopiche per agganciare il gancio di trasporto. Tenere il gancio di trasporto e ruotare la ruota dell'argano in avanti per far avanzare l'argano verso la colonna. Infine, tendere leggermente il cavo ruotando leggermente la ruota, fino a quando l'argano non è saldamente bloccato in posizione di trasporto. Dopo aver ripiegato l'argano, rilasciare il blocco della base e ripiegare la base. Conservare il sollevatore in un luogo asciutto, al riparo dall'umidità e da forti sbalzi di temperatura.

GEREEDSCHAPSKENMERKEN

Een gipsplaatheffer is een gereedschap dat is ontworpen voor het tillen en ondersteunen van gipsplaten tijdens de installatie. Het maakt een veilige positionering van de gipsplaat op de gewenste hoogte mogelijk, waardoor de installatie van systeemplafonds en schuine constructies wordt vergemakkelijkt. Het gereedschap is ontworpen voor afwerkingswerkzaamheden waarbij stabilisatie en nauwkeurige positionering van de platen vereist zijn. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap is afhankelijk van het juiste gebruik. Daarom is het belangrijk om:

Lees voor gebruik van het gereedschap de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd, maar moet nog in elkaar gezet worden zoals verderop in de handleiding beschreven.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-37460
Maximale draagcapaciteit	[kg]	68
Omvang van de werkzaamheden	[m]	1,4 - 3,4
Massa	[kg]	35

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Controleer vóór elk gebruik de staat van de hefbrug. Controleer met name de stalen lierkabel, de kabeltrommel en de werking van de remmen. Gebruik de hefbrug niet als de kabel gerafeld, beschadigd of vervormd is, als de trommel beschadigd is of als de remmen niet goed werken. Gebruik de hefbrug alleen als deze volledig gemonteerd en vastgezet is, inclusief de armen en zijsteunen die geïnstalleerd en vastgezet zijn.

Vermijd grote of abrupte veranderingen in de omgevingstemperatuur, aangezien deze de remprestaties kunnen beïnvloeden. Nadat u de lift van een koude naar een warme ruimte hebt verplaatst, laat u de temperatuur stabiliseren voordat u de werking van het hefmechanisme en de rem zonder belasting controleert.

Houd uw werkplek schoon en opgeruimd. Verwijder alle materialen, gereedschap en puin waar u over kunt struikelen tijdens het manoeuvreren met de hoogwerker. Dit kan ertoe leiden dat u de controle verliest, de hoogwerker kantelt of de last laat vallen. Controleer vóór het tillen de vrije hoogte en het hijspad om te voorkomen dat u plafondarmaturen, andere armaturen of verlichtingselementen raakt.

Draag beschermende handschoenen tijdens het werk. Het dragen van een veiligheidshelm wordt aanbevolen.

De hefinrichting is uitsluitend bedoeld voor het tillen en ondersteunen van gipsplaten en soortgelijke gipsvezelpanelen, binnen het door het gereedschap aangegeven gewicht. Gebruik de hefinrichting niet voor het tillen van andere lasten. Overschrijd de maximale capaciteit van het gereedschap niet en til niet meer dan één paneel tegelijk.

HEFINSTALLATIE

Controleer vóór de montage of alle onderdelen compleet zijn en of de lift in goede staat verkeert. Controleer de staalkabel, met name op knikken, slijtage en gerafelde draden. De lift moet op een vlakke, harde en stabiele ondergrond worden gemonteerd. Maak de klemring los, klap de basispoten uit tot de werkpositie, laat vervolgens de ring los en controleer of de poten vergrendeld zijn (II), (III). Schuif de kolom zo ver mogelijk op de basis (IV). Bevestig de lierarm aan de kolom met een onderste bout en moer, en een pen die met een splitpen aan de bovenkant is vastgezet. Controleer of de lierarm geen speling heeft. Monteer de slinger op het lierwiel, draai de bevestiging vast en draai deze vervolgens voldoende los zodat de slinger vrij kan draaien (V).

De lier moet in de werkstand worden gezet. Draai het lierwiel iets naar voren en til tegelijkertijd de remhendel omhoog om de rem los te maken. Til vervolgens de remhendel volledig omhoog en houd deze vast. Trek, terwijl u de remhendel omhoog houdt, de lier naar u toe totdat deze volledig is uitgeschoven. Houd de remhendel te allen tijde ingeschakeld om te voorkomen dat de kabel spontaan terugtrekt. Zodra de lier volledig is uitgeschoven, laat u de remhendel los, zwenkt u de transporthaak naar buiten zodat deze het telescopische gedeelte van de kolom niet langer blokkeert, en drukt u de lier vervolgens voorzichtig naar de kolom totdat de vergrendeling vastklikt en de lier in de werkstand houdt.

Steek het uiteinde van de kabel in het gat in de naaf van het lierwiel en zet het vast met de kabelklem in de naaf door de stelschroeven aan te draaien. Zorg ervoor dat de rand aan het uiteinde van de kabel voorkomt dat deze eruit glijdt en test dit door voorzichtig aan de kabel te trekken. Draai het lierwiel een aantal keer zonder belasting en controleer of de kabel gelijkmatig op de trommel wordt gewikkeld en niet over de randen loopt. Voordat u de heftafel monteert, moet u ervoor zorgen dat de kolom in de laagst mogelijke positie staat. Monteer vervolgens de tafel bovenop de kolom en zet deze vast in de werkpositie. Schuif de tafelarmen zo ver mogelijk in de conische aansluitingen en controleer of ze goed vastzitten door ze eruit te schuiven. Installeer de

zijbeugels door de borgpen aan de zijkant van de tafel eruit te trekken, de beugel in de aansluiting te steken en de borgpen los te laten. Controleer daarna of de borgpen door het gat in de beugel gaat en deze vastzet (VI).

GEBRUIK MAKEN VAN DE LIFT

Plaats de hefinstallatie op een vlakke, harde en stabiele ondergrond. Klap de basis uit en vergrendel deze. Controleer vervolgens of de vergrendeling van de basis in de buisopening grijpt en deze op zijn plaats houdt. De basisrem moet in de werkstand staan om te voorkomen dat de hefinstallatie beweegt tijdens het laden, verplaatsen en heffen.

Voordat u het paneel plaatst, laat u de tafel zakken tot de laagste stand. Draai de paneelsteunen naar hun werkpositie en schuif de zijsteunen uit en stel ze af om het paneel op de tafel te stabiliseren. Om het paneel horizontaal te installeren, plaatst u de tafel horizontaal en vergrendelt u deze met de kantelvergrendeling. Controleer vervolgens of de vergrendeling de pen goed vastklemt. Laat de kantelvergrendeling bij installatie onder een hoek ontgrendeld.

Nadat een paneel op de tafel is geplaatst, moet de lift naar de installatielocatie worden gerold en opnieuw met de basisrem worden vastgezet. Het omhoogbrengen gebeurt door aan het lierwiel te draaien, waarna de rem de tafel op de ingestelde hoogte houdt. Het omlaagbrengen moet gecontroleerd gebeuren, waarbij het lierwiel te allen tijde stevig wordt vastgehouden. Laat de rem niet los zonder tegelijkertijd het lierwiel vast te houden, anders kan de tafel plotseling naar beneden vallen. Tijdens het omlaagbrengen moet de remarm omhoog worden gebracht en de draaiing van het wiel gecontroleerd worden, zodat de tafel langzaam zakt. Nadat u klaar bent met werken, laat u de tafel zakken tot de laagste stand en klappt u de tafelpoten naar beneden. Voordat u de hefbrug verplaatst, ontgrendelt u de rem aan de onderkant.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Onderhoud moet worden uitgevoerd nadat de werkzaamheden zijn voltooid, wanneer de plaat is geïnstalleerd en de tafel is ontlast. De tafel moet in de laagste stand worden neergelaten en de lift moet worden vastgezet om beweging te voorkomen. De lift moet worden gereinigd van stof en materiaalresten, met name rond de tafel, vergrendelingen en lier, om blokkering en versnelde slijtage te voorkomen. Gebruik voor het reinigen een borstel en een droge of licht vochtige doek en veeg de onderdelen vervolgens droog. Controleer periodiek de staat van de schroefverbindingen en de werking van de vergrendelingen. Controleer de staat van de staalkabel, de trommel en de kabelbevestiging in de lierwielnaaf, evenals de werking van de lierrem. Gebruik de takel niet als de kabel beschadigd is, de rem niet werkt of als de verbindingen loszitten. Houd bewegende onderdelen en draaipunten schoon en beschermd met een dunne laag technisch smeermiddel om wrijving en corrosie te verminderen.

Om de lier op te bergen, laat u de tafel zakken tot de laagste stand, klappt u de tafelsteunen naar beneden en trekt u de zijsteunen in en vergrendelt u ze in de transportstand. Verwijder de tafelarmeren door ze uit de conische aansluitingen te schuiven, ontgrendel vervolgens de tafelvergrendeling en til de tafel van de kolom. Laat de lier gecontroleerd zakken in de transportstand. Draai de slinger één volledige slag naar voren om het binnenste telescopische gedeelte iets omhoog te brengen. Ontgrendel vervolgens de lier verlenging door de vergrendelingsarm omhoog te tillen en de vergrendelingsknop los te draaien. Houd de vergrendelingsknop in de ontgrendelde stand en duw het telescopische gedeelte naar beneden in de kolom, zodat de lier de kolom kan naderen. Til vervolgens de telescopische gedeelten iets omhoog om de transporthaak vast te pakken. Houd de transporthaak vast en draai het lierwiel naar voren om de lier naar de kolom te bewegen. Draai tot slot het wiel iets aan om de kabel iets aan te spannen, net zolang tot de lier stevig in de transportstand staat. Nadat u de lier hebt ingeklapt, ontgrendelt u de basisvergrendeling en klappt u de basis in. Bewaar de lier op een droge plaats, beschermd tegen vocht en grote temperatuurschommelingen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Ένας ανυψωτήρας γυψοσανίδας είναι ένα εργαλείο σχεδιασμένο για την ανύψωση και στήριξη γυψοσανίδων κατά την εγκατάσταση. Επιτρέπει την ασφαλή τοποθέτηση της γυψοσανίδας στο απαιτούμενο ύψος, διευκολύνοντας την εγκατάσταση ψευδοροφών και κεκλιμένων κατασκευών. Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για εργασίες φινιρίσματος που απαιτούν σταθεροποίηση της σανίδας και ακριβή τοποθέτηση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από την ορθή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες αλλά απαιτεί συναρμολόγηση όπως περιγράφεται αργότερα στο εγχειρίδιο.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-37460
Μέγιστη χωρητικότητα φορτίου	[kg]	68
Πεδίο εργασίας	[m]	1,4 - 3,4
Μάζα	[kg]	35

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την κατάσταση του ανυψωτήρα. Συγκεκριμένα, ελέγξτε το χαλύβδινο καλώδιο του βαρούλκου, το τύμπανο καλωδίου και τη λειτουργία του φρένου. Μην χρησιμοποιείτε τον ανυψωτήρα εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, κατεστραμμένο ή παραμορφωμένο, εάν το τύμπανο είναι κατεστραμμένο ή εάν το φρένο δεν λειτουργεί σωστά. Μην χρησιμοποιείτε τον ανυψωτήρα εάν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένος και ασφαλισμένος, συμπεριλαμβανομένων των βραχιόνων και των πλεονεκτημάτων που έχουν εγκατασταθεί και ασφαλιστεί.

Αποφύγετε τις μεγάλες ή απότομες αλλαγές στη θερμοκρασία περιβάλλοντος, καθώς μπορούν να επηρεάσουν την απόδοση των φρένων. Αφού μετακινήσετε τον ανυψωτήρα από ένα κρύο περιβάλλον σε ένα ζεστό δωμάτιο, αφήστε τη θερμοκρασία να εξισορροπηθεί πριν ελέγξετε τη λειτουργία του μηχανισμού ανύψωσης και φρενάρτε χωρίς φορτίο.

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο. Αφαιρέστε τυχόν υλικά, εργαλεία και υπολείμματα που θα μπορούσαν να σας σκοντάψουν κατά τους ελιγμούς του ανυψωτήρα, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο, να ανατρέψετε τον ανυψωτήρα ή να προκαλέσετε την πτώση του φορτίου. Πριν από την ανύψωση, ελέγξτε το διάκενο από πάνω και τη διαδρομή ανύψωσης για να αποφύγετε το σκάλωμα σε εξαρτήματα οροφής, φωτιστικά ή φωτιστικά.

Κατά την εργασία πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια. Συνιστάται η χρήση κράνους και υπολείμματα ασφαλείας.

Ο ανυψωτήρας προορίζεται αποκλειστικά για την ανύψωση και στήριξη γυψοσανίδων και παρόμοιων πάνελ γυψοσανίδας, εντός του βάρους που καθορίζεται από το εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε τον ανυψωτήρα για την ανύψωση άλλων φορτίων. Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα του εργαλείου και μην ανυψώνετε περισσότερα από ένα πάνελ ταυτόχρονα.

ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΑΝΕΛΚΥΣΤΗΡΑ

Πριν από τη συναρμολόγηση, ελέγξτε την πληρότητα όλων των εξαρτημάτων και την κατάσταση του ανυψωτήρα. Ελέγξτε την κατάσταση του χαλύβδινου συρματόσχοιου, ιδιαίτερα για τσακίσεις, εκδορές και φθαρμένα σύρματα. Ο ανυψωτήρας πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια. Ξεβιδώστε τον δακτύλιο σύσφιξης, ξεδιπλώστε τα πόδια βάσης στη θέση εργασίας και, στη συνέχεια, απελευθερώστε τον δακτύλιο και ελέγξτε ότι τα πόδια είναι ασφαλισμένα (II), (III).

Σύρετε τη στήλη στη βάση όσο το δυνατόν περισσότερο (IV). Ασφαλίστε τον βραχίονα του βαρούλκου στη στήλη χρησιμοποιώντας μια κάτω βίδα και παξιμάδι, και έναν πείρο που έχει ασφαλιστεί με μια κοπίλια στο πάνω μέρος. Ελέγξτε ότι ο βραχίονας του βαρούλκου δεν έχει τζόγο. Τοποθετήστε τη μανιβέλα στον τροχό του βαρούλκου, σφίξτε το συνδετήρα και, στη συνέχεια, χαλαρώστε την αρκετά ώστε να επιτρέψετε στη μανιβέλα να περιστρέφεται ελεύθερα (V).

Το βαρούλκο πρέπει να τοποθετηθεί στη θέση λειτουργίας. Γυρίστε τον τροχό του βαρούλκου ελαφρώς προς τα εμπρός και ταυτόχρονα σηκώστε τον βραχίονα φρένου για να απελευθερώσετε το φρένο. Στη συνέχεια, σηκώστε πλήρως τον βραχίονα φρένου και κρατήστε τον. Ενώ κρατάτε τον βραχίονα φρένου προς τα πάνω, τραβήξτε το βαρούλκο προς το μέρος σας μέχρι να τεντωθεί πλήρως. Κρατήστε τον βραχίονα φρένου συνεχώς ενεργοποιημένο για να αποτρέψετε την αυθόρμητη ανάσωση του καλωδίου. Μόλις τεντωθεί πλήρως, απελευθερώστε τον βραχίονα φρένου, περιστρέψτε το γάντζο μεταφοράς προς τα έξω έτσι ώστε να μην εμποδίζει πλέον το τηλεσκοπικό τμήμα της κολόνας και, στη συνέχεια, πιέστε απαλά το βαρούλκο προς τη κολόνα μέχρι να ασφαλίσει η ασφάλεια επέκτασης και να κρατήσει το βαρούλκο στη θέση λειτουργίας.

Εισάγετε το άκρο του καλωδίου στην οπή στην πλήμνη του τροχού του βαρούλκου και ασφαλίστε το με τον σφιγκτήρα καλωδίου στην πλήμνη σφίγγοντας τις βίδες ασφάλισης. Βεβαιωθείτε ότι η κορδέλα στο άκρο του καλωδίου εμποδίζει την ολίσθηση προς τα

έξω και, στη συνέχεια, δοκιμάστε το τραβώντας απαλά το καλώδιο. Περιστρέψτε τον τροχό του βαρούλκου αρκετές φορές χωρίς φορτίο και ελέγξτε ότι το καλώδιο τυλίγεται ομοιόμορφα στο τύμπανο και δεν περνάει πάνω από τις άκρες του. Πριν τοποθετήσετε το τραπέζι ανύψωσης, βεβαιωθείτε ότι η στήλη βρίσκεται στη χαμηλότερη δυνατή θέση. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το τραπέζι πάνω από τη στήλη και ασφαλίστε το στη θέση λειτουργίας. Σύρετε τους βραχίονες του τραπέζιου στις κωνικές υποδοχές όσο το δυνατόν περισσότερο και ελέγξτε την έδρασή τους σύροντάς τους προς τα έξω. Τοποθετήστε τις πλευρικές βάσεις τραβώντας τον πείρο ασφάλισης στο πλάι του τραπέζιου, εισάγοντας τη βάση στην υποδοχή και απελευθερώνοντας τον πείρο ασφάλισης. Στη συνέχεια, ελέγξτε ότι ο πείρος ασφάλισης περνάει μέσα από την οπή στη βάση και την ασφαρίζει (VI).

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΛΚΥΣΤΗΡΑ

Τοποθετήστε τον ανυψωτήρα σε μια επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια. Ξεδιπλώστε και ασφαλίστε τη βάση. Στη συνέχεια, ελέγξτε ότι η ασφάλεια βάσης ασφαρίζει στο άνοιγμα του σωλήνα και τον ασφαρίζει στη θέση του. Το φρένο βάσης πρέπει να είναι ξεδιπλωμένο στη θέση λειτουργίας για να αποτρέψετε την κίνηση του ανυψωτήρα κατά τη φόρτωση, την επανατοποθέτηση και την ανύψωση. Πριν τοποθετήσετε το πάνελ, χαμηλώστε το τραπέζι στη χαμηλότερη θέση του. Τα στηρίγματα του πάνελ πρέπει να περιστραφούν στη θέση εργασίας τους και τα πλευρικά στηρίγματα πρέπει να εκταθούν και να ρυθμιστούν για να σταθεροποιήσουν το πάνελ στο τραπέζι. Για να εγκαταστήσετε το πάνελ οριζόντια, τοποθετήστε το τραπέζι οριζόντια και ασφαλίστε το με το μάνδαλο ασφάλισης κλίσης. Στη συνέχεια, ελέγξτε ότι το μάνδαλο συγκρατεί σταθερά τον πείρο. Για εγκατάσταση υπό γωνία, αφήστε το μάνδαλο ασφάλισης κλίσης ξεκλείδωτο. Αφού τοποθετήσετε ένα πάνελ στο τραπέζι, ο ανυψωτήρας πρέπει να κυλιστεί στη θέση εγκατάστασης και να ασφαλιστεί ξανά με το βασικό φρένο. Η ανύψωση επιτυγχάνεται περιστρέφοντας τον τροχό του βαρούλκου και το φρένο κρατά το τραπέζι στο καθορισμένο ύψος. Το κατέβασμα πρέπει να γίνεται με ελεγχόμενο τρόπο, κρατώντας σταθερά τον τροχό του βαρούλκου ανά πάσα στιγμή. Μην απελευθερώνετε το φρένο χωρίς να κρατάτε ταυτόχρονα τον τροχό του βαρούλκου, καθώς το τραπέζι μπορεί να πέσει απότομα. Κατά το κατέβασμα, σηκώστε τον βραχίονα του φρένου και ελέγξτε την περιστροφή του τροχού έτσι ώστε το τραπέζι να κατεβαίνει αργά. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, χαμηλώστε το τραπέζι στη χαμηλότερη θέση του και διπλώστε προς τα κάτω τα στηρίγματα του τραπέζιου. Πριν μετακινήσετε τον ανυψωτήρα, απελευθερώστε το βασικό φρένο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, όταν έχει εγκατασταθεί η πλάκα και έχει αδειάσει το τραπέζι. Το τραπέζι πρέπει να κατέβει στη χαμηλότερη θέση του και ο ανυψωτήρας να ασφαλιστεί έναντι κίνησης. Ο ανυψωτήρας πρέπει να καθαρίζεται από σκόνη και υπολείμματα υλικών, ιδιαίτερα γύρω από το τραπέζι, τις κλειδαριές και το βαρούλκο, για να αποτρέπεται το μπλοκάρισμα και η επιταχυνόμενη φθορά. Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα και ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί και στη συνέχεια σκουπίστε τα εξαρτήματα στεγνά.

Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση των βιδωτών συνδέσεων και τη λειτουργία των κλειδαριών. Ελέγξτε την κατάσταση του χαλύβδινου καλωδίου, του τύμπανου και της στερέωσης του καλωδίου στην πλήμνη του τροχού του βαρούλκου, καθώς και τη λειτουργία του φρένου του βαρούλκου. Μην χρησιμοποιείτε το βαρούλκο εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, το φρένο δεν λειτουργεί ή εάν οι συνδέσεις είναι χαλαρές. Διατηρείτε τα κινούμενα μέρη και τα σημεία περιστροφής καθαρά και προστατευμένα με ένα λεπτό στρώμα τεχνικού λιπαντικού για τη μείωση της τριβής και της διάβρωσης.

Για να προετοιμαστείτε για αποθήκευση, χαμηλώστε το τραπέζι στη χαμηλότερη θέση του, διπλώστε προς τα κάτω τα στηρίγματα του τραπέζιου και ανασύρετε και ασφαλίστε τα πλευρικά στηρίγματα στη θέση μεταφοράς. Αφαιρέστε τους βραχίονες του τραπέζιου σύροντάς τους έξω από τις κωνικές τους υποδοχές, στη συνέχεια ξεκλείδωστε το μάνδαλο του τραπέζιου και σηκώστε το τραπέζι από τη στήλη. Χαμηλώστε το βαρούλκο στη θέση μεταφοράς με ελεγχόμενο τρόπο. Γυρίστε τον στρόφαλο μία πλήρη περιστροφή προς τα εμπρός για να ανυψώσετε ελαφρώς το εσωτερικό τηλεσκοπικό τμήμα. Στη συνέχεια, απελευθερώστε την ασφάλεια επέκτασης του βαρούλκου σηκώνοντας τον βραχίονα ασφάλισης και ξεβιδώνοντας το κουμπί ασφάλισης. Ενώ κρατάτε το κουμπί ασφάλισης στη θέση απελευθέρωσης, πιέστε το τηλεσκοπικό τμήμα προς τα κάτω μέσα στη στήλη για να επιτρέψετε στο βαρούλκο να πλησιάσει τη στήλη. Στη συνέχεια, σηκώστε ελαφρώς τα τηλεσκοπικά τμήματα για να εμπλέξετε το γάντζο μεταφοράς. Κρατήστε το γάντζο μεταφοράς και περιστρέψτε τον τροχό του βαρούλκου προς τα εμπρός για να προωθήσετε το βαρούλκο προς τη στήλη. Τέλος, σφίξτε ελαφρά το καλώδιο περιστρέφοντας ελαφρά τον τροχό, μέχρι το βαρούλκο να συγκρατηθεί σταθερά στη θέση μεταφοράς. Αφού διπλώσετε το βαρούλκο, απελευθερώστε την ασφάλεια βάσης και διπλώστε τη βάση. Αποθηκεύστε τον ανυψωτήρα σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία και τις μεγάλες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ИНСТРУМЕНТА

Повдигачът за гипсокартон е инструмент, предназначен за повдигане и поддържане на гипсокартонени плоскости по време на монтаж. Той позволява безопасното им позициониране на необходимата височина, улеснявайки монтажа на окачени тавани и наклонени конструкции. Инструментът е предназначен за довършителни работи, изискващи стабилизиране на плоскостите и прецизно позициониране. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован, но изисква сглобяване, както е описано по-нататък в ръководството.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-37460
Максимален товараносимост	[kg]	68
Обхват на работата	[m]	1,4 - 3,4
Маса	[kg]	35

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди всяка употреба проверявайте състоянието на подемника. По-специално, проверете стоманеното въже на лебедката, барабана на въжето и работата на спирачката. Не използвайте подемника, ако въжето е изтъркано, повредено или деформирано, ако барабанът е повреден или ако спирачката не работи правилно. Не използвайте подемника, освен ако не е напълно сглобен и закрепен, включително монтираните и закрепени рамена и странични опори.

Избягвайте големи или резки промени в околната температура, тъй като те могат да повлияят на работата на спирачките. След като преместите асансьора от студена среда в топла стая, изчакайте температурата да се изравни, преди да проверите работата на повдигачия механизъм и да го спрете без товар.

Поддържайте работното си място чисто и подредено. Отстранете всички материали, инструменти и отломки, в които бихте могли да се спънете при маневриране с подемника, което евентуално може да доведе до загуба на контрол, преобръщане на подемника или падане на товара. Преди повдигане проверете разстоянието над главата и пътя на повдигане, за да избегнете заcatchане на таванни осветителни тела, арматурни елементи или осветителни тела.

При работа трябва да се носят защитни ръкавици. Препоръчва се носенето на предпазна каска.

Подемникът е предназначен единствено за повдигане и поддържане на гипсокартон и подобни гипсокартонени панели, в рамките на теглото, посочено от инструмента. Не използвайте подемника за повдигане на други товари. Не превишавайте капацитета на инструмента и не повдигайте повече от един панел едновременно.

АСАНСЬОРЕН МОНТАЖ

Преди монтажа проверете комплектността на всички части и състоянието на подемника. Проверете състоянието на стоманеното въже, особено за прегъвания, ожулвания и протрити жици. Подемникът трябва да бъде монтиран върху равна, твърда и стабилна повърхност. Развийте затягащия пръстен, разгънете краката на основата в работно положение, след което освободете пръстена и проверете дали краката са заключени (II), (III).

Плъзнете колоната върху основата докрай (IV). Закрепете рамото на лебедката към колоната с помощта на долен болт и гайка и шифт, закрепен с шпленг в горната част. Проверете дали рамото на лебедката е свободно. Монтирайте манивелата на колелото на лебедката, затегнете крепежния елемент и след това го разхлабете достатъчно, за да може манивелата да се върти свободно (V).

Лебедката трябва да бъде поставена в работно положение. Завъртете колелото на лебедката леко напред и едновременно с това повдигнете спирачното рамо, за да освободите спирачката. След това повдигнете спирачното рамо напълно и го задържете. Докато държите спирачното рамо нагоре, издърпайте лебедката към себе си, докато се разтегне напълно. Дръжте спирачното рамо задействано през цялото време, за да предотвратите спонтанното прибиране на кабела. След като е напълно разтеглена, освободете спирачното рамо, завъртете транспортната кука навън, така че да не блокира повече телескопичната секция на колоната, след което внимателно натиснете лебедката към колоната, докато заключването на удължението се задейства и задържи лебедката в работно положение.

Поставете края на кабела в отвора в главината на колелото на лебедката и го закрепете с кабелната скоба в главината, като затегнете винтовете. Уверете се, че мънистото на края на кабела предотвратява изплъзването му, след което проверете, като

внимателно издърпате кабела. Завъртете колелото на лебедката няколко пъти без товар и проверете дали кабелът се навива равномерно върху барабана и не преминава през краищата му. Преди да монтирате повдигащата маса, уверете се, че колоната е във възможно най-ниското положение. След това монтирайте масата върху колоната и я закрепете в работно положение. Плъзнете рамената на масата в коничните гнезда докрай и проверете тяхното закрепване, като ги изплъзнете навън. Монтирайте страничните скоби, като издърпате заключващия щифт от страни на масата, поставите скобата в гнездото и освободите заключващия щифт. След това проверете дали заключващият щифт преминава през отвора в скобата и я закрепва (VI).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АСАНСЬОРА

Поставете подемника върху равна, твърда и стабилна повърхност. Разгънете и заключете основата. След това проверете дали ключалката на основата се захваща за отвора на тръбата и я фиксира на място. Спирачката на основата трябва да бъде разгъната в работно положение, за да се предотврати движението на подемника по време на товарене, преместване и повдигане. Преди да поставите панела, спуснете масата до най-ниското ѝ положение. Опорите на панела трябва да се завъртят в работно положение, а страничните опори трябва да се удължат и регулират, за да стабилизират панела върху масата. За да монтирате панела хоризонтално, позиционирайте масата хоризонтално и я заключете с фиксатора за накланяне. След това проверете дали фиксаторът държи здраво щифта. За монтаж под ъгъл, оставете фиксатора за накланяне отключен. След поставяне на един панел върху масата, подемникът трябва да се задвижи до мястото на монтаж и отново да се обезопаси с основната спирачка. Повдигането се постига чрез завъртане на колелото на лебедката, а спирачката държи масата на зададена височина. Спускането трябва да се извършва контролирано, като през цялото време държите здраво колелото на лебедката. Не освобождавайте спирачката, без едновременно да държите колелото на лебедката, тъй като масата може да падне внезапно. Докато спускате, повдигнете рамото на спирачката и контролирайте въртенето на колелото, така че масата да се спуска бавно. След приключване на работата, спуснете масата до най-ниското ѝ положение и съгнете опорите ѝ. Преди да преместите подемника, освободете основната спирачка.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Поддръжката трябва да се извършва след приключване на работата, когато плочата е монтирана и масата е разтоварена. Масата трябва да се спусне до най-ниското си положение, а подемникът да се обезопаси срещу движение. Подемникът трябва да се почисти от прах и остатъци от материал, особено около масата, ключалките и лебедката, за да се предотврати заклиняване и усукорено износване. За почистване използвайте четка и суха или леко влажна кърпа, след което избършете компонентите на сухо. Периодично проверявайте състоянието на винтовите съединения и работата на ключалките. Проверявайте състоянието на стоманеното въже, барабана и закрепването на въжето в главината на колелото на лебедката, както и работата на спирачката на лебедката. Не използвайте телфера, ако въжето е повредено, спирачката не работи или ако връзките са хлабави. Поддържайте движещите се части и точките на завъртане чисти и защитени с тънък слой техническа смазка, за да намалите триенето и корозията.

За да се подготвите за съхранение, спуснете масата до най-ниското ѝ положение, съгнете опорите на масата и приберете и заключете страничните опори в транспортно положение. Извадете рамената на масата, като ги плъзнете от коничните им гнезда, след това отключете заключващия механизъм на масата и повдигнете масата от колоната. Спуснете лебедката в транспортно положение контролирано. Завъртете манивелата с едно пълно завъртане напред, за да повдигнете леко вътрешната телескопична секция. След това освободете заключването на удължението на лебедката, като повдигнете заключващото рамо и развиете заключващото копче. Докато държите заключващото копче в освободено положение, натиснете телескопичната секция надолу в колоната, за да позволите на лебедката да се приближи до колоната. След това леко повдигнете телескопичните секции, за да захванете транспортната кука. Дръжте транспортната кука и завъртете колелото на лебедката напред, за да придвижите лебедката към колоната. Накрая затегнете леко кабела, като завъртите леко колелото, само докато лебедката се задържа здраво в транспортно положение. След като съгнете лебедката, освободете заключващия механизъм на основата и съгнете основата. Съхранявайте подемника на сухо място, защитено от влага и големи температурни колебания.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

Um levantador de placas de gesso é uma ferramenta concebida para levantar e suportar lajes durante trabalhos de montagem. Permite posicionar a laje em segurança à altura desejada, facilitando a instalação de tetos suspensos e estruturas embutidas em encostas. A ferramenta foi concebida para trabalhos de acabamento, onde é necessária a estabilização da tábuas e o ajuste preciso da sua posição. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta depende do funcionamento correto, portanto:

Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

O produto é entregue em condição total, mas requer a montagem descrita mais adiante nas instruções.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-37460
Capacidade máxima de elevação	[kg]	68
Âmbito de trabalho	[m]	1,4 - 3,4
Missa	[kg]	35

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

Verifique o estado do macaco antes de cada utilização. Em particular, o cabo de aço do guincho, o tambor do cabo e o funcionamento do travão devem ser verificados. Não use o jack se o cabo estiver desfiado, danificado ou deformado, se o tambor estiver danificado ou se o travão não estiver a funcionar corretamente. Não use o macaco a menos que esteja totalmente montado e fixado, incluindo os braços e suportes laterais não instalados e imobilizados.

Diferenças grandes e abruptas nas temperaturas ambientes devem ser evitadas, pois podem afetar o desempenho dos travões. Depois de mover o elevador de um ambiente frio para uma sala quente, espere que a temperatura se iguale e depois verifique o funcionamento do mecanismo de elevação e do travão sem carga.

O local de trabalho deve ser mantido limpo e arrumado. Remova materiais, ferramentas e detritos do chão que possam causar tropeços ao manobrar o macaco, o que pode levar à perda de controlo, ao virar o macaco ou à queda da carga. Antes de levantar, verifique o espaço acima do local de trabalho e o caminho de elevação para evitar que se prendam nos elementos do teto, instalações e luminárias. **Use luvas de proteção ao trabalhar.** Recomenda-se o uso de capacete de segurança durante o trabalho.

O elevador destina-se apenas a levantar e suportar placas de gesso e placas de pladur semelhantes com um peso compatível com os dados da ferramenta. Não uses o macaco para levantar outras cargas. Não exceda a capacidade de carga da ferramenta e não levante mais do que uma placa de cada vez.

MONTAGEM DO MACACO

Antes de montar, verifique a completude das peças e o estado do macaco. O estado do cabo de aço deve ser verificado, em particular se existem dobraduras, abrasões e fios desgastados. O jack deve ser montado num terreno plano, duro e estável. O anel de fixação deve ser afastado, desdobrar as pernas da base até à posição de trabalho e depois soltar o anel e verificar se as pernas estão bloqueadas (II), (III). A coluna deve ser empurrada para a base o máximo que for possível (IV). O braço do guincho deve ser fixado à coluna fazendo a fixação inferior com um parafuso com porca, e a fixação superior com um pino fixado com um pino de encaixe. Verifica se o braço do guincho não tem folga. A manivela deve ser montada na roda do guincho, apertar o fixador e depois afrouxá-lo o suficiente para que a manivela gire livremente (V).

O guincho deve estar ajustado para a posição de funcionamento. Deves rodar ligeiramente a roda do guincho para a frente e, ao mesmo tempo, levantar o braço do travão para libertar o travão, e depois levantar o braço do travão o máximo que conseguir e segurar. Mantendo o braço do travão levantado, puxe o guincho para si até que ele se estenda completamente. O braço do travão deve ser mantido em todos os momentos, pois isso impede que o cabo retraia sozinho. Depois de totalmente estendido, solte o braço de travão, inclina o gancho de transporte para que pare de travar a parte telescópica na coluna e depois pressiona suavemente o guincho em direção à coluna para que o bloqueio de extensão encaixe e mantenha o guincho na posição de trabalho. Insere a extremidade do cabo no orifício do cubo da roda do guincho e fixa-a com a braçadeira do cabo no cubo, apertando os parafusos de fixação. Certifique-se de que o espessamento na extremidade do cordão impede que ele escorregue e depois faça o teste puxando suavemente o cabo. De algumas voltas à roda do guincho sem carga e verifique se o cabo se enrola uniformemente no tambor e não desce até às bordas. Antes de instalar a mesa de elevação, certifique-se de que a coluna está na posição mais baixa possível e depois fixe a mesa em cima da coluna e fixe-a na posição de trabalho. Os braços da mesa devem ser inseridos nos assentos afilados o máximo possível e verificar se estão os assentos tentando deslizá-los para fora. Instale os

suportes laterais puxando o cadeado na lateral da mesa pelo pino de encaixe, deslizando o suporte para dentro da ranhura e libertando o cadeado, após o que verifique se o cadeado passa pelo buraco no suporte e o tranca no lugar (VI).

UTILIZAÇÃO DO ELEVADOR

O macaco deve ser colocado em terreno plano, duro e estável. A base deve ser desdobrada e trancada, e depois verificar se a trava da base ficou presa na abertura do tubo e está bloqueada no lugar. O travão base deve ser desdobrado para a posição de trabalho para que a elevação fique protegida contra deslocamento durante o carregamento, reposicionamento e elevação.

Antes de colocar a placa, a mesa deve ser baixada até à posição mais baixa. Os suportes de placas devem ser desdobrados rodando para a posição de trabalho, e os suportes laterais devem ser estendidos e posicionados de modo a estabilizar a placa na mesa. Para montar a placa horizontalmente, a mesa deve ser posicionada horizontalmente e bloqueada com o gancho de bloqueio inclinável, e depois verificar se o gancho segura bem o pino. Se estiver montado em ângulo, deixe o fecho do bloqueio por inclinação destrancado. Depois de colocar uma placa na mesa, o elevador deve ser rolado até ao local de montagem e fixado novamente com o travão base. O levantamento é feito rodando a roda do guincho e o travão mantém a mesa à altura definida. A descida deve ser feita de forma controlada, segurando a roda do guincho com uma aderência firme em todos os momentos. Não solte o travão sem segurar a roda do guincho ao mesmo tempo, pois a mesa pode cair bruscamente. Ao descer, levante o braço do travão e controle a rotação da roda para que a mesa desça lentamente.

Quando terminar de trabalhar, baixe a mesa para a posição mais baixa e dobre os suportes para o fogão. Antes de mover o macaco, solte o travão base.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

A manutenção deve ser realizada após a conclusão do trabalho, quando a placa já está montada e a mesa está descarregada. A mesa deve ser baixada para a posição mais baixa e a elevação deve ser protegida contra o deslocamento. O elevador deve ser limpo do pó e do material residual, especialmente à volta da mesa, das fechaduras e do guincho, para evitar engarrafamentos e desgaste acelerado. Use um pincel e um pano seco ou ligeiramente húmido para limpar, depois limpe os objetos para secar.

Periodicamente, verifique o estado das ligações dos parafusos e a fiabilidade dos intertravamentos. Verifique o estado do cabo, tambor e cabo de aço no cubo da roda do guincho, bem como o funcionamento do travão do guincho. O macaco não deve ser usado com um cabo danificado, um travão avariado ou ligações soltas. As peças móveis e os pontos de pivô devem ser mantidos limpos e protegidos com uma fina camada de lubrificante técnico para reduzir o atrito e a corrosão.

Para preparar o armazenamento, baixe a mesa para a posição mais baixa, dobre os suportes para placas e deslize e bloqueie os suportes laterais na posição de transporte. Os braços da mesa devem ser removidos deslizando-os para fora dos encaixes cónicos, depois destrancar o fecho da mesa e remover a mesa levantando-a da coluna. O guincho deve ser dobrado na posição de transporte de forma controlada. Gire a manivela uma volta completa para a frente para elevar ligeiramente a secção telescópica interna e depois liberte a extensão do guincho levantando o braço de bloqueio e desenroscando o botão de bloqueio. Com a trava na posição de libertação, empurra a secção telescópica para dentro da coluna para que o guincho possa aproximar-se da coluna. Depois, as secções telescópicas devem ser ligeiramente levantadas para serem ocupadas pelo gancho de transporte, segurar o gancho de transporte e rodar a roda do guincho para a frente para mover o guincho para dentro da coluna. Por fim, o cabo deve ser ligeiramente tensionado por uma ligeira rotação da roda, apenas até que o guincho fique estável na posição de transporte. Depois de montar o guincho, solte o bloqueio da base e dobra a base. Guarde o elevador num local seco e protegido da humidade e das grandes variações de temperatura.

KARAKTERISTIKE ALATA

Podizačica za gipsane ploče je alat namijenjen za podizanje i podupiranje gipsanih ploča tijekom ugradnje. Omogućuje sigurno pozicioniranje gipsanih ploča na potrebnoj visini, olakšavajući ugradnju spuštenih stropova i kosih konstrukcija. Alat je namijenjen za završne radove koji zahtijevaju stabilizaciju ploča i precizno pozicioniranje. Ispravan, pouzdan i siguran rad alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan, ali ga je potrebno sastaviti kako je opisano kasnije u priručniku.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-37460
Maksimalni kapacitet nosivosti	[kg]	68
Opseg rada	[m]	1,4 - 3,4
Masa	[kg]	35

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Prije svake upotrebe provjerite stanje dizalice. Posebno provjerite čeličnu sajlu vitla, bubanj sajle i rad kočnice. Nemojte koristiti dizalicu ako je sajla izluzana, oštećena ili deformirana, ako je bubanj oštećen ili ako kočnica ne radi ispravno. Nemojte koristiti dizalicu osim ako nije u potpunosti sastavljena i osigurana, uključujući postavljene i osigurane krakove i bočne nosače.

Izbjegavajte velike ili nagle promjene temperature okoline, jer mogu utjecati na performanse kočnica. Nakon što premjestite dizalicu iz hladnog okruženja u toplu prostoriju, pričekajte da se temperatura izjednači prije provjere rada mehanizma za podizanje i kočnice bez tereta.

Radno mjesto održavajte čistim i urednim. Uklonite sve materijale, alate i ostatke o koje biste se mogli spotaknuti prilikom manevriranja dizalicom, što bi moglo uzrokovati gubitak kontrole, prevrtanje dizalice ili pad tereta. Prije podizanja provjerite visinu iznad glave i put podizanja kako biste izbjegli zapinjanje stropnih armatura, rasvjetnih tijela ili drugih elemenata.

Pri radu treba nositi zaštitne rukavice. Preporučuje se nošenje zaštitne kacige.

Dizalica je namijenjena isključivo za podizanje i podupiranje gipsanih ploča i sličnih gipsanih ploča, unutar težine koju određuje alat. Ne koristite dizalicu za podizanje drugih tereta. Ne prekoračujte kapacitet alata i ne podižite više od jedne ploče odjednom.

SKLOP DIZALA

Prije sastavljanja provjerite potpunost svih dijelova i stanje dizalice. Provjerite stanje čelične sajle, posebno ima li prelomljenih dijelova, ogrebotina i izluzanih žica. Dizalica treba biti montirana na ravnoj, tvrdj i stabilnoj površini. Otpustite stezni prsten, rasklopite noge baze u radni položaj, zatim otpustite prsten i provjerite jesu li noge zaključane (II), (III).

Gurnite stup na bazu do kraja (IV). Pričvrstite krak vitla na stup pomoću donjeg vijka i matice te zatika pričvršćenog rascjepkom na vrhu. Provjerite je li krak vitla slobodan. Montirajte ručicu na kotač vitla, zategnite pričvršćivač, a zatim ga otpustite dovoljno da se ručica može slobodno okretati (V).

Vitlo treba postaviti u radni položaj. Lagano okrenite kotač vitla prema naprijed i istovremeno podignite kočnu polugu kako biste otpustili kočnicu. Zatim potpuno podignite kočnu polugu i držite je. Dok držite kočnu polugu gore, povucite vitlo prema sebi dok se potpuno ne ispruži. Kočnu polugu držite cijelo vrijeme uključenom kako biste spriječili spontano uvlačenje sajle. Nakon što je potpuno ispružena, otpustite kočnu polugu, zakrenite transportnu kuku tako da više ne blokira teleskopski dio stupa, a zatim lagano pritisnite vitlo prema stupu dok se blokada produžetka ne aktivira i ne drži vitlo u radnom položaju.

Umetnite kraj kabela u otvor u glavčini kotača vitla i pričvrstite ga stezaljkom kabela u glavčini zatezanjem vijaka za podešavanje. Pazite da rub na kraju kabela sprječava njegovo klizanje, a zatim provjerite laganim povlačenjem kabela. Okrenite kotač vitla nekoliko puta bez opterećenja i provjerite da li se kabel ravnomjerno namotava na bubanj i da ne prelazi preko njegovih rubova. Prije montaže podiznog stola, provjerite je li stup u najnižem mogućem položaju. Zatim postavite stol na vrh stupa i pričvrstite ga u radni položaj. Gurnite krakove stola u konusne utičnice do kraja i provjerite njihovo dosjedanje izvlačenjem. Ugradite bočne nosače povlačenjem sigurnosnog klina sa strane stola, umetanjem nosača u utičnicu i otpuštanjem sigurnosnog klina. Nakon toga provjerite prolazi li sigurnosni klin kroz otvor u nosaču i pričvršćuje li ga (VI).

KORIŠTENJE DIZALA

Postavite dizalicu na ravnu, tvrd i stabilnu površinu. Rasklopite i zaključajte bazu. Zatim provjerite da li se brava baze spaja s otvorom cijevi i da li je učvršćuje na mjestu. Kočnica baze treba biti preklopljena u radni položaj kako bi se spriječilo pomicanje

dizalice tijekom utovara, premještanja i podizanja.

Prije postavljanja ploče, spustite stol u najniži položaj. Nosače ploče treba zakrenuti u radni položaj, a bočne nosače treba produžiti i podesiti kako bi se ploča stabilizirala na stolu. Za vodoravnu ugradnju ploče, postavite stol vodoravno i zaključajte ga zasunom za zaključavanje nagiba. Zatim provjerite drži li zasun sigurno klin. Za kutnu ugradnju ostavite zasun za zaključavanje nagiba otključan. Nakon postavljanja jedne ploče na stol, dizalicu treba odvesti do mjesta ugradnje i ponovno osigurati osnovnom kočnicom. Podizanje se postiže okretanjem kotača vitla, a kočnica drži stol na postavljenoj visini. Spuštanje treba izvoditi kontrolirano, čvrsto držeći kotač vitla cijelo vrijeme. Ne otpuštajte kočnicu bez istovremenog držanja kotača vitla, jer bi stol mogao naglo pasti. Tijekom spuštanja podignite ručicu kočnice i kontrolirajte rotaciju kotača tako da se stol polako spušta.

Nakon završetka rada, spustite stol u najniži položaj i preklopite nosače stola. Prije pomicanja dizalice otpustite kočnicu baze.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Održavanje treba obaviti nakon završetka radova, kada je ploča postavljena i stol rasterećen. Stol treba spustiti u najniži položaj, a dizalicu osigurati od pomicanja. Dizalicu treba očistiti od prašine i ostataka materijala, posebno oko stola, brava i vitla, kako bi se spriječilo zaglavlivanje i ubrzano trošenje. Za čišćenje koristite četku i suhu ili blago vlažnu krpu, a zatim obrišite komponente do suha. Povremeno provjeravajte stanje vijčanih spojeva i rad brava. Provjerite stanje čeličnog užeta, bubnja i nosača užeta u glavčini kotača vitla, kao i rad kočnice vitla. Ne koristite dizalicu ako je užo oštećeno, kočnica ne radi ili ako su spojevi labavi. Pokretne dijelove i okretnočke državajte čistima i zaštićenima tankim slojem tehničkog maziva kako biste smanjili trenje i koroziju.

Za pripremu za skladištenje, spustite stol u najniži položaj, preklopite nosače stola te uvucite i zaključajte bočne nosače u transportni položaj. Uklonite krakove stola tako da ih izvučete iz njihovih konusnih utičnica, zatim otključajte zasun stola i podignite stol sa stupa. Kontrolirano spustite vitlo u transportni položaj. Okrenite ručicu za jedan puni okret prema naprijed kako biste lagano podigli unutarnji teleskopski dio. Zatim otpustite blokadu produžetka vitla podizanjem blokirne ručice i odvrtanjem gumba za zaključavanje. Dok držite gumb za zaključavanje u otpuštenom položaju, gurnite teleskopski dio prema dolje u stup kako biste omogućili vitlu da se približi stupu. Zatim lagano podignite teleskopske dijelove kako biste zahvatili transportnu kuku. Držite transportnu kuku i okrenite kotač vitla prema naprijed kako biste vitlo pomaknuli prema stupu. Na kraju, lagano zategnite sajlu laganim okretanjem kotača, tek toliko da se vitlo sigurno ne drži u transportnom položaju. Nakon sklapanja vitla, otpustite blokadu baze i preklopite bazu. Dizalicu spremite na suhom mjestu, zaštićeno od vlage i većih temperaturnih fluktuacija.

خصائص الأداة

رافعة ألواح الجبس هي أداة مصممة لرفع ودعم ألواح الجبس أثناء التركيب. تتيح هذه الأداة وضع ألواح الجبس بأمان على الارتفاع المطلوب، مما يسهل تركيب الأسقف المعلقة والهياكل المائلة. صُممت هذه الأداة لأعمال التشطيب التي تتطلب تثبيت الألواح ووضعها بدقة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للأداة على الاستخدام السليم، لذا: **قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به.** لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يتم تسليم المنتج كاملاً ولكنه يتطلب التجميع كما هو موضح لاحقاً في الدليل.

المعايير الفنية

المعنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		Y2724200
أقصى حمولة	[كجم]	٦٨
نطاق العمل	[م]	٣,٤ - ١,٤
كتلة	[كجم]	٣٥

تحذيرات السلامة العامة

قبل كل استخدام، افحص حالة الرافعة. تأكد تحديداً من سلامة كابل الرافعة الفولاذي، وبكرة الكابل، وكفاءة عمل الفرامل. لا تستخدم الرافعة إذا كان الكابل مهترئاً أو تالفاً أو مشوهاً، أو إذا كانت البكرة تالفة، أو إذا كانت الفرامل لا تعمل بشكل صحيح. لا تستخدم الرافعة إلا بعد تجميعها وتثبيتها بالكامل، بما في ذلك تركيب الأنزع والدعامات الجانبية وتثبيتها بإحكام. **تجنب الثغرات الكبيرة أو المفاجئة في درجة الحرارة المحيطة،** لأنها قد تؤثر على أداء المكابح. بعد نقل المصعد من بيئة باردة إلى غرفة دافئة، انتظر حتى تتساوى درجة الحرارة قبل فحص آلية الرفع والمكابح بدون حمولة. **حافظ على نظافة وترتيب منطقة عملك.** أزل أي مواد أو أدوات أو مخلفات قد تعيق أثناء تحريك الرافعة، مما قد يؤدي إلى فقدان السيطرة عليها أو انقلابها أو سقوط الحمولة. قبل الرفع، تأكد من خلوص المساحة العلوية ومسار الرفع لتجنب التداخل بتريكيكات السقف أو التجهيزات أو وحدات الإضاءة. **يجب ارتداء قفازات وأقنية أثناء العمل.** ويوصى بارتداء خوذة أمان. **صُممت هذه الرافعة حصراً لرفع ودعم ألواح الجبس وألواح الجدران الجافة المماثلة، ضمن الوزن المحدد لها.** لا تستخدم الرافعة لرفع أحمال أخرى. لا تتجاوز سعة الرافعة، ولا ترفع أكثر من لوح واحد في المرة الواحدة.

مجموعة الرفع

قبل التجميع، تأكد من اكتمال جميع الأجزاء وحالة المصعد. افحص حالة الكابل الفولاذي، وخاصةً بحثاً عن أي التواءات أو تآكل أو أسلاك مهترئة. يجب تركيب المصعد على سطح مستوي وصلب وثابت. قم بفك حلقة التثبيت، وافرد أرجل القاعدة إلى وضع التشغيل، ثم حرر الحلقة وتأكد من تثبيت الأرجل (III) (II). أدخل العمود في القاعدة حتى أقصى حد ممكن (IV). ثبت ذراع الرفع بالعمود باستخدام البرغي والصامولة السفليين، وديوس مثبت بمسمار قفل في الأعلى. تأكد من عدم وجود أي حركة زائدة في ذراع الرافعة. ركب ذراع التدوير على عجلة الرافعة، وشد المثبت، ثم أرجه قليلاً للسماح لنزاع التدوير بالدوران بحرية (V). يجب وضع الرافعة في وضع التشغيل. أدر عجلة الرافعة قليلاً للامام وارفع ذراع الفرامل في الوقت نفسه لتحريرها. ثم ارفع ذراع الفرامل بالكامل وبيته. أثناء رفع ذراع الفرامل، اسحب الرافعة نحوك حتى تمتد بالكامل. حافظ على ذراع الفرامل مشدوداً طوال الوقت لمنع الكابل من الانكماش تلقائياً. بمجرد امتداده بالكامل، حرر ذراع الفرامل، وأدر خطاف النقل للخارج بحيث لا يعيق الجزء التلسكوبي من العمود، ثم اضغط برفق على الرافعة باتجاه العمود حتى يتم تثبيت قفل التمدد وتثبيت الرافعة في وضع التشغيل. أدخل طرف الكابل في الفتحة الموجودة في محور عجلة الرافعة، وبيته بمشبك الكابل في المحور. عن طريق شد براغي التثبيت، تأكد من أن الحلقة الموجودة في نهاية الكابل تمنع من الانزلاق، ثم اختره بسحب برفق. أدر عجلة الرافعة عدة مرات بدون حمولة، وتأكد من أن الكابل يلتف بالتساوي على الأسطوانة ولا يتجاوز حوافها. قبل تركيب طولة الرفع، تأكد من أن العمود في أدنى وضع ممكن، ثم ركب الطولة فوق العمود وبيته في وضع التشغيل. أدخل ذراعي الطولة في المقابس المخروطية حتى أقصى حد ممكن، وتأكد من تثبيتها بسحبها للخارج. ثبتت الأفراس الجانبية بسحب ديبوس القفل الموجود على جانب الطولة، وإدخال القوس في المقبس، ثم تحرير ديبوس القفل. بعد ذلك، تأكد من أن ديبوس القفل يمر عبر الفتحة الموجودة في القوس وبيته (VI).

استخدام المصعد

ضع الرافعة على سطح مستوي وصلب وثابت. افتح القاعدة وتثبيتها. ثم تأكد من أن قفل القاعدة يُحكم إغلاق فتحة الأنبوب ويثبتها في مكانها. يجب فرد فرامل القاعدة إلى وضع التشغيل لمنع الرافعة من الحركة أثناء التحميل وإعادة التوضع والرفع. قبل وضع اللوحة، اخفض الطولة إلى أدنى مستوى لها. يجب تدوير دعامات اللوحة إلى وضع التشغيل، ومد الدعامات الجانبية وضبطها لتثبيت اللوحة على الطولة. لتثبيت اللوحة أفقياً، ضع الطولة أفقياً وتثبيتها باستخدام مزلاج قفل الإمالة. ثم تأكد من أن المزلاج يثبت الديبوس بإحكام. لتثبيت بزوايا، اترك مزلاج قفل الإمالة مفتوحاً. بعد وضع لوح واحد على الطولة، يجب دفع الرافعة إلى موقع التركيب وتثبيتها بفرامل القاعدة مرة أخرى. يتم الرفع بتدوير عجلة الرافعة، وتثبت الفرامل الطولة على الارتفاع المطلوب. يجب خفض الطولة ببطء وتحكم، مع تثبيت عجلة الرافعة بإحكام طوال الوقت. لا تُحرر الفرامل دون تثبيت عجلة الرافعة في الوقت نفسه، فقد تسقط الطولة فجأة. أثناء خفض، ارفع ذراع الفرامل وتحكم في دوران العجلة لخفض الطولة ببطء. بعد الانتهاء من العمل، انزل الطولة إلى أدنى مستوى لها وقم ببطي دعامات الطولة. قبل تحريك الرافعة، حرر فرامل القاعدة.

الصيانة والتخزين

يجب إجراء الصيانة بعد الانتهاء من العمل، عند تركيب اللوحة وتفرغ الطولة. ينبغي إززال الطولة إلى أدنى مستوى لها وتثبيت الرافعة لمنع حركتها. يجب تنظيف الرافعة من الغبار وبغايا المواد، خاصةً حول الطولة والأفقال والرافعة، لمنع التعلق والتآكل السريع. للتنظيف، استخدم فرشاة وقطعة قماش جافة أو رطبة قليلاً، ثم امسح الأجزاء حتى تجف. افحص دورياً حالة وصلات البرغي وكفاءة عمل الأفقال. تأكد من حالة الكابل الفولاذي والأسطوانة وتثبيت الكابل في محور عجلة الرافعة، بالإضافة إلى كفاءة عمل فرامل الرافعة. لا تستخدم الرافعة إذا كان الكابل تالفاً، أو الفرامل معطلة، أو إذا كانت وصلات غير محكمة. حافظ على نظافة الأجزاء المتحركة ونقاط الارتكاز، وقم بتغطيتها ببطيعة رقيقة من مادة التشحيم التقنية لتقليل الاحتكاك والتآكل. لتحضير الرافعة للتخزين، انزل الطولة إلى أدنى مستوى لها، ثم اطلو دعاماتها، واسحب الدعامات الجانبية وتثبيتها في وضع النقل. أزل ذراعي الطولة بسحبها من تجاوبهما المخروطية، ثم افتح مزلاج الطولة وارفعها عن العمود. انزل الرافعة إلى وضع النقل بحذر. أدر ذراع التدوير دورة كاملة للامام لرفع الجزء التلسكوبي الداخلي قليلاً. ثم حرر قفل امتداد الرافعة برفع ذراع النقل وفك مقبض القفل. مع إبقاء مقبض القفل في وضع التحرير، ادفع الجزء التلسكوبي لأسفل داخل العمود للسماح للرافعة بالاقتراب منه. ثم ارفع الأجزاء التلسكوبية قليلاً لتثبيت خطاف النقل. امسك خطاف النقل وأدر عجلة الرافعة للامام لدفعها نحو العمود. أخيراً، شد الكابل قليلاً بتدوير العجلة قليلاً حتى تثبت الرافعة بإحكام في وضع النقل. بعد طي الرافعة، حرر قفل القاعدة واطو القاعدة. خزن الرافعة في مكان جاف بعيداً عن الرطوبة وتقلبات درجات الحرارة الشديدة.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0126/YT-37460/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Podnośnik do płyt gipsowo-kartonowych | Drywall lift | Dispozitiv ridicat gips-carton
nr kat.: | item no.: | cod articol.: YT-37460

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN ISO 12100:2010

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
 Machinery and safety elements
 Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziaś; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław
Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZADU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2026.01.30
(miejsce i data wystawienia)

